

EVIDENCE

OTTAWA, Tuesday, June 9, 2026

The Standing Senate Committee on National Finance met with videoconference this day at 9 a.m. [ET] to study the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2027, with the exception of Library of Parliament Vote 1, and to study Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2027; and to study the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2027, with the exception of the Library of Parliament Vote 1; and in camera to examine the subject matter of Bill C-30, An Act to implement certain provisions of the spring economic update tabled in Parliament on April 28, 2026.

Senator Claude Carignan (*Chair*) in the chair.

[*Translation*]

The Chair: Good morning, senators.

I wish to welcome all senators, as well as the viewers watching us on sencanada.ca.

My name is Claude Carignan, senator from Quebec and chair of the Standing Senate Committee on National Finance.

I would now like to ask my colleagues to introduce themselves.

Senator Forest: Good morning and welcome. Éric Forest from the Gulf division. We met earlier this morning, but all the same, welcome.

[*English*]

Senator Papatello: Good morning. Sandra Papatello, an Ontario senator.

[*Translation*]

Senator Gignac: Good morning. Clément Gignac from Quebec.

Senator Galvez: Rosa Galvez from Quebec.

Senator Oudar: Manuelle Oudar, also from Quebec.

Senator Cardozo: Good morning. Andrew Cardozo from Ontario.

Senator Dalphond: Good morning. Pierre Dalphond from De Lorimier division, Quebec.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mardi 9 juin 2026

Le Comité sénatorial permanent des finances nationales se réunit aujourd'hui, à 9 heures (HE), avec vidéoconférence, pour étudier le Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2027, à l'exception du crédit 1 de la Bibliothèque du Parlement; et pour étudier le Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2027; et pour étudier le Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2027, à l'exception du crédit 1 de la Bibliothèque du Parlement; et à huis clos, pour étudier la teneur du projet de loi C-30, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique du printemps déposée au Parlement le 28 avril 2026.

Le sénateur Claude Carignan (*président*) occupe le fauteuil.

[*Français*]

Le président : Bonjour à tous, honorables sénateurs et sénatrices.

Bienvenue à tous les sénateurs et sénatrices et aussi à tous les Canadiens qui nous suivent sur sencanada.ca.

Je suis Claude Carignan, sénateur du Québec et président du Comité sénatorial permanent des finances nationales.

J'aimerais maintenant demander à mes collègues de se présenter.

Le sénateur Forest : Bonjour et bienvenue. Éric Forest, de la division du Golfe. Malgré un premier contact solide ce matin, je vous souhaite la bienvenue.

[*Traduction*]

La sénatrice Papatello : Bonjour. Sandra Papatello, sénatrice de l'Ontario.

[*Français*]

Le sénateur Gignac : Bonjour. Clément Gignac, du Québec.

La sénatrice Galvez : Rosa Galvez, du Québec.

La sénatrice Oudar : Manuelle Oudar, du Québec également.

Le sénateur Cardozo : Bonjour. Andrew Cardozo, de l'Ontario.

Le sénateur Dalphond : Bonjour. Pierre Dalphond, division De Lorimier, au Québec.

[English]

Senator Ross: Good morning. Krista Ross, New Brunswick.

Senator MacAdam: Jane MacAdam, Prince Edward Island.

[Translation]

Senator Hébert: Good morning and welcome. Martine Hébert from Quebec.

The Chair: Honourable senators, today we are continuing our study of the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2027 and starting our study of Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2027.

For our first panel today, we are pleased to welcome, from the Department of National Defence and the Canadian Armed Forces, Mr. Jonathan Moor, Chief Financial Officer; Lieutenant-General Stephen R. Kelsey, Chief of the Defence Staff; and Ms. Heather Sheehy, Assistant Deputy Minister, Materiel. We also have Ms. Alia Tayyeb, Acting Chief; and Ms. Julie Chassé, Deputy Chief of Corporate Services and Chief Financial Officer, from Communications Security Establishment.

Welcome and thank you for accepting our invitation to appear today.

We are now going to start with a short introduction from Mr. Moor, and he will be followed by Ms. Tayyeb. Please make a brief introduction because we only have 55 minutes together.

[English]

Jonathan Moor, Chief Financial Officer, Department of National Defence and the Canadian Armed Forces: Good morning, Mr. Chair and members of the committee. Thank you for inviting me to present the 2026-27 Main Estimates and the Supplementary Estimates (A) on behalf of the Department of National Defence, including the Canadian Armed Forces and the Canadian Coast Guard.

Today, I am joined by Vice Chief of the Defence Staff, Lieutenant-General Stephen Kelsey; Assistant Deputy Minister of Materiel Heather Sheehy; Assistant Deputy Minister of Infrastructure and Environment Peter Hammerschmidt; and Deputy Commissioner of Shipbuilding and Materiel of the Canadian Coast Guard Robert Wight.

[Traduction]

La sénatrice Ross : Bonjour. Krista Ross, du Nouveau-Brunswick.

La sénatrice MacAdam : Jane MacAdam, de l'Île-du-Prince-Édouard.

[Français]

La sénatrice Hébert : Bonjour et bienvenue. Martine Hébert, du Québec.

Le président : Honorables sénateurs, nous continuons aujourd'hui notre étude du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2027 et nous commençons notre étude du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2027.

Pour notre premier groupe de témoins aujourd'hui, nous avons le plaisir d'accueillir M. Jonathan Moor, dirigeant principal des finances, le lieutenant-général Stephen R. Kelsey, vice-chef d'état-major de la Défense, et Mme Heather Sheehy, sous-ministre adjointe (Matériels), du ministère de la Défense nationale et les Forces armées canadiennes. Nous recevons également Mme Alia Tayyeb, cheffe par intérim, et Mme Julie Chassé, cheffe adjointe, Services centraux et dirigeante principale des finances, du Centre de la sécurité des télécommunications Canada.

Bienvenue et merci d'avoir accepté notre invitation à comparaître aujourd'hui.

Nous allons commencer par une courte présentation de M. Moor, qui sera suivi de Mme Tayyeb. Nous vous demandons une courte introduction, puisque nous avons seulement 55 minutes ensemble.

[Traduction]

Jonathan Moor, dirigeant principal des finances, ministère de la Défense nationale et Forces armées canadiennes : Bonjour, monsieur le président et honorables membres du comité. Je vous remercie de m'avoir invité à présenter le Budget principal des dépenses de 2026-2027 et le Budget supplémentaire des dépenses (A) du ministère de la Défense nationale, ce qui englobe les Forces armées canadiennes et la Garde côtière canadienne.

Je suis accompagné du vice-chef d'état-major de la Défense, le lieutenant-général Stephen Kelsey; de la sous-ministre adjointe, Matériel, Heather Sheehy; du sous-ministre adjoint, Infrastructure et Environnement, Peter Hammerschmidt; et de Robert Wight, commissaire adjoint, Construction navale et Matériel, à la Garde côtière canadienne.

In 2025-26, Canada not only met but exceeded NATO's 2% of GDP defence spending target, with total expenditures of \$65.9 billion or 2.03%. This marked a significant milestone in Canada's approach to national defence and collective security, and Canada's expenditures were \$21.6 billion or 49% higher than in 2024-25. However, 2% is not the end point, and it marks the beginning of a sustained effort to rebuild, rearm and reinvest in the Canadian Armed Forces and Canada's defence capabilities.

The total funding being sought through the 2026-27 Main Estimates for National Defence is \$50.7 billion, which signifies a departmental increase of \$15 billion or 42% compared to the Main Estimates in 2025-26. This significant increase reflects \$81.8 billion of additional funding, announced in Budget 2025, over the next five years. It also reinforces Canada's commitment to reach 5% of GDP spending on defence and security by 2035.

Operating funding, or vote 1, represents over 52% of these Main Estimates, with a \$5-billion increase covering \$1.4 billion for compensation resulting from last year's increase in military pay and collective agreement amendments; \$1 billion extra for infrastructure maintenance, repair and sustainment; and \$0.9 billion for the integration of the Canadian Coast Guard into the Department of National Defence, or DND.

DND's largest increase is in capital funding, which represents over 35% of these Main Estimates, with an additional \$7.1 billion including \$3 billion for the integration of the Canadian Coast Guard; \$2.6 billion for capital equipment projects such as the Arctic Over-the-Horizon Radar and the River-class destroyers; \$750 million for infrastructure maintenance, repair and sustainment; and \$510 million for major capital infrastructure.

Finally, the department is also seeking an increase of \$2.3 billion in grants and contributions funding, which represents 6.5% of these Main Estimates. This is largely related to increased funding for Ukraine under the Military Training and Cooperation Program and funding for domestic ammunition production under the Canadian Defence Industry Resilience Program.

In addition to the Main Estimates, the department is requesting approximately \$1.2 billion through the Supplementary Estimates (A), which will increase budgetary authorities to \$51.9 billion. These additional authorities are focused on military capabilities

En 2025-2026, le Canada a atteint et même dépassé l'objectif de 2 % du PIB en dépenses militaires au titre de l'OTAN, pour un total de 65,9 milliards de dollars, soit 2,03 %. Nous avons ainsi franchi un jalon important dans le positionnement du Canada en matière de défense nationale et de sécurité collective, avec des dépenses qui ont dépassé de 21,6 milliards de dollars, soit 49 %, celles de 2024-2025. Cependant, ce niveau de 2 % n'est pas une fin en soi; c'est le début d'un effort soutenu visant à reconstruire, à réarmer et à réinvestir dans les Forces armées canadiennes et les capacités de défense du Canada.

Le financement total demandé dans le cadre du Budget principal des dépenses de 2026-2027 pour la Défense nationale s'élève à 50,7 milliards de dollars, ce qui représente une augmentation de 15 milliards de dollars pour le ministère, soit 42 % de plus que le Budget principal des dépenses de 2025-2026. Cette augmentation importante reflète un financement supplémentaire de 81,8 milliards de dollars annoncé dans le budget de 2025, pour les cinq prochaines années. Elle réaffirme également l'engagement du Canada à atteindre un niveau de dépenses représentant 5 % du PIB pour la défense et la sécurité d'ici 2035.

Les fonds de fonctionnement, soit le crédit n° 1, représentent plus de 52 % de ce Budget principal des dépenses, avec une augmentation de 5 milliards de dollars, dont 1,4 milliard au titre des charges salariales découlant de l'augmentation des soldes et des modifications aux conventions collectives de l'an dernier; 1 milliard supplémentaire pour l'entretien, la réparation et la maintenance des infrastructures; et 0,9 milliard pour le rattachement de la Garde côtière canadienne au ministère de la Défense nationale, ou MDN.

La plus forte augmentation du budget du MDN concerne les crédits d'investissement, qui représentent plus de 35 % du Budget principal des dépenses, avec 7,1 milliards de dollars supplémentaires, dont 3 milliards pour l'intégration de la Garde côtière canadienne; 2,6 milliards pour des projets d'équipement comme le radar arctique transhorizon et les destroyers de classe River; 750 millions pour l'entretien, la réparation et la maintenance des infrastructures; et 510 millions pour les grands projets d'infrastructure.

Enfin, le ministère demande également une augmentation de 2,3 milliards en subventions et contributions, ce qui représente 6,5 % de ce Budget principal des dépenses. Cette augmentation tient principalement à la hausse du financement pour l'Ukraine en vertu du Programme d'instruction et de coopération militaires ainsi qu'au financement de la production nationale de munitions dans le cadre du Programme de résilience de l'industrie canadienne de la défense.

En plus du Budget principal des dépenses, le ministère demande environ 1,2 milliard de dollars dans le Budget supplémentaire des dépenses (A), ce qui portera le total des autorisations budgétaires à 51,9 milliards. Ces autorisations

and operations, including \$840 million in funding for Operation REASSURANCE, which supports NATO's assurance and deterrence measures in Central and Eastern Europe; \$180 million to acquire an additional 190 armoured combat support vehicles; and \$60 million in funding for Operation AMARNA, which is Canada's military contribution to help support stability in the Middle East.

The funding requested through the Main Estimates and supplementary estimates is critical to protecting Canadians and supporting our allies and partners in mitigating current and emerging threats. It will also enable Canada to uphold its commitment to meeting NATO's Defence Investment Pledge and build on our achievements in exceeding the 2% of GDP target last year.

In conclusion, Mr. Chair, the Department of National Defence, the Canadian Armed Forces and the Canadian Coast Guard continue to deliver on their core mandates while ensuring strong financial accountability and effective resource management.

My colleagues and I would be very pleased to answer any questions you may have. Thank you.

[Translation]

The Chair: Thank you very much, Mr. Moor.

You have the floor, Ms. Tayyeb.

[English]

Alia Tayyeb, Acting Chief, Communications Security Establishment Canada: Good morning, Mr. Chair and honourable members of the committee. Thank you for the opportunity to appear today to discuss the 2026-27 Main Estimates for the Communications Security Establishment Canada, or CSE.

My name is Alia Tayyeb. I am CSE's Deputy Chief of Signals Intelligence, and I am appearing today as acting chief. I am joined by Julie Chassé, Deputy Chief of Corporate Services and Chief Financial Officer.

While much has evolved since CSE's last appearance before this committee, our role within Canada's security and intelligence community remains essential.

[Translation]

The Communications Security Establishment, or CSE, delivers foreign signals intelligence, protects Canada's most sensitive information and systems, and conducts cyber operations in

supplémentaires sont destinées aux capacités et opérations militaires, dont 840 millions pour l'opération REASSURANCE, à l'appui des mesures d'assurance et de dissuasion de l'OTAN en Europe centrale et orientale; 180 millions pour l'acquisition de 190 véhicules blindés de soutien au combat supplémentaires; et 60 millions pour l'opération AMARNA, qui est la contribution militaire du Canada visant à appuyer la stabilité au Moyen-Orient.

Les fonds demandés dans les budgets principal et supplémentaire sont essentiels pour protéger les Canadiens et aider nos alliés et partenaires à atténuer les menaces actuelles et émergentes. Ils permettront par ailleurs au Canada de respecter son engagement à honorer la Promesse d'investissement dans la défense de l'OTAN et à consolider ses réalisations après avoir dépassé la cible de 2 % du PIB l'an dernier.

En conclusion, monsieur le président, le ministère de la Défense nationale, les Forces armées canadiennes et la Garde côtière canadienne continuent d'exécuter leurs mandats fondamentaux tout en assurant une solide responsabilisation financière et une gestion efficace des ressources.

Mes collègues et moi serons très heureux de répondre à vos questions. Merci.

[Français]

Le président : Merci beaucoup, monsieur Moor.

Madame Tayyeb, la parole est à vous.

[Traduction]

Alia Tayyeb, cheffe par intérim, Centre de la sécurité des télécommunications Canada : Bonjour, monsieur le président et honorables membres du comité. Merci de me donner l'occasion d'être ici aujourd'hui pour discuter du Budget principal des dépenses de 2026-2027 du Centre de la sécurité des télécommunications Canada, ou CST.

Je m'appelle Alia Tayyeb. Je suis la cheffe adjointe du Renseignement électromagnétique, ou SIGINT, au CST, et je suis ici aujourd'hui à titre de cheffe par intérim de l'organisme. Je suis accompagnée de Julie Chassé, cheffe adjointe des Services centraux et dirigeante principale des finances du CST.

Bien des choses ont changé depuis la dernière comparution du CST devant ce comité, mais le rôle de notre organisme au sein de la collectivité de la sécurité et du renseignement est toujours essentiel.

[Français]

Le Centre de la sécurité des télécommunications, ou CST, fournit du renseignement électromagnétique étranger, protège l'information et les systèmes les plus sensibles du Canada, et

accordance with the law to defend Canada and advance national interests.

Through its foreign intelligence mandate, CSE also provides decision-makers with a strategic advantage — delivering timely insights on global developments, emerging threats and opportunities that support informed national security and policy decisions.

[English]

Through the Canadian Centre for Cyber Security, or Cyber Centre, CSE also serves as Canada's national authority for cybersecurity. The Cyber Centre provides trusted advice, guidance and services to help protect government systems, critical infrastructure, businesses and Canadians from cyber-threats.

We work closely with partners across government, with industry and with international allies to anticipate, prepare for, respond to and recover from cyber incidents.

CSE's unique information advantage — which draws on foreign intelligence, cyberdefence operations and strong partnerships — provides a comprehensive view of the evolving cyber-threat landscape.

Through public reporting, including our National Cyber Threat Assessment, or NCTA, we share practical, actionable insights to help Canadians understand and mitigate cyber risks.

Our latest assessment confirms that Canada faces a complex and rapidly evolving threat environment. State and non-state actors are targeting Canadian institutions and critical infrastructure, increasingly leveraging emerging technologies, including artificial intelligence, to increase the scale and impact of their activities.

[Translation]

State adversaries are becoming more assertive, with cyber activities that extend beyond espionage to include disruptive and potentially destructive operations.

At the same time, cyber crime remains the most pervasive threat to Canadians — enabled by a global ecosystem that lowers barriers to entry and expands the scale of attacks.

mène des cyberopérations autorisées par la loi pour défendre le Canada et servir ses intérêts nationaux.

Au titre du volet de son mandat touchant le renseignement étranger, le CST procure aussi un avantage stratégique aux instances dirigeantes, soit celui de pouvoir compter sur de l'information opportune sur des incidents mondiaux, de nouvelles menaces et des occasions. Cette information aide à la prise de décisions éclairées en lien avec la sécurité et les politiques nationales.

[Traduction]

Par l'entremise du Centre canadien pour la cybersécurité, ou Centre pour la cybersécurité, le CST est aussi l'autorité nationale du Canada en matière de cybersécurité. Le Centre pour la cybersécurité fournit des avis, des conseils et des services qui aident à protéger les systèmes gouvernementaux, les infrastructures essentielles, les entreprises et la population du Canada contre les cybermenaces.

Nous travaillons en étroite collaboration avec des partenaires du gouvernement et de l'industrie ainsi qu'avec des alliés étrangers pour anticiper et prévenir les cyberincidents qui pourraient survenir, pour intervenir quand de tels incidents se produisent, et pour faciliter la reprise des activités après coup.

L'avantage unique du CST sur le plan de l'information — qu'il tire de ses activités de renseignement étranger, de ses opérations de cyberdéfense ou de ses partenariats robustes — lui procure une vue d'ensemble du contexte des cybermenaces en évolution.

Au moyen de rapports publics, comme l'Évaluation des cybermenaces nationales, nous transmettons de l'information pratique et concrète aux Canadiennes et Canadiens pour les aider à comprendre et à atténuer les risques de cybersécurité.

Notre dernière évaluation confirme que le Canada fait face à un contexte de la menace qui est complexe et qui évolue rapidement. Des auteurs étatiques et non étatiques ciblent des établissements et des éléments des infrastructures essentielles du Canada. Et pour amplifier la portée et l'ampleur de leurs activités, ils recourent de plus en plus aux nouvelles technologies, comme l'intelligence artificielle.

[Français]

Les adversaires étatiques sont de plus en plus entreprenants. Ils ne se contentent plus de mener des cyberactivités d'espionnage : ils se livrent maintenant à des opérations perturbatrices et peut-être même destructrices.

Dans le même ordre d'idée, la cybercriminalité reste la menace la plus répandue qui guette les Canadiennes et les Canadiens, ce qui s'explique par le fait que l'écosystème mondial facilite la perpétration d'attaques et augmente leur portée.

[English]

These threats have real-world consequences. They can disrupt public services, affect economic security and impact the systems that Canadians rely on every day. That is why sustained investment in cyberdefence and intelligence capabilities is essential.

For 2026-27, CSE's Main Estimates total just over \$2 billion, representing a net increase of \$786.6 million over the previous year's Main Estimates.

Additional funds requested by CSE in the Supplementary Estimates (A) total just under \$6.8 million.

These investments contribute to Canada's NATO spending commitments and reflect the growing importance of cyber and intelligence capabilities.

This funding will enable CSE to modernize core capabilities, sustain critical operations, including support to military operations, and respond with greater agility to an evolving threat environment.

These investments will allow CSE to expand its capabilities for timely access to mission-critical information, leveraging emerging capabilities, such as artificial intelligence, to support decision makers at the most classified level.

Beyond immediate operational needs, these investments support longer-term transformation: strengthening Canada's cyber ecosystem, anchoring key domestic supply chains and reinforcing strategic sectors such as advanced manufacturing, aerospace and artificial intelligence.

Overall, these investments ensure that CSE remains resilient, continues to deliver trusted services and is well positioned to anticipate and counter emerging threats to protect Canada's national security interests in the digital age.

[Translation]

Mr. Chair, CSE and its Cyber Centre remain steadfast in our commitment to protecting Canada's digital ecosystem and supporting national security.

[Traduction]

Ces menaces ont des conséquences réelles. Elles peuvent perturber les services publics, nuire à la sécurité économique et toucher les systèmes utilisés au quotidien par les Canadiennes et Canadiens. Pour toutes ces raisons, il est primordial d'investir continuellement dans les capacités de cyberdéfense et de renseignement.

Le Budget principal des dépenses de 2026-2027 du CST s'élève à un peu plus de 2 milliards de dollars, ce qui représente une augmentation nette de 786,6 millions de dollars par rapport au Budget principal des dépenses de l'année dernière.

Les fonds additionnels demandés par le CST dans le budget supplémentaire des dépenses (A) totalisaient un peu moins de 6,8 millions de dollars.

Ces investissements permettent au Canada de respecter son engagement en matière de dépenses auprès de l'OTAN, et reflètent l'importance croissante des capacités de cybersécurité et de renseignement.

Ce financement permettra au CST de moderniser ses capacités fondamentales, de soutenir les opérations critiques, y compris l'appui aux opérations militaires, et d'accroître son agilité face à un environnement de menaces en évolution.

Ces investissements permettront au CST d'accroître ses capacités, comme en intelligence artificielle, afin d'accéder en temps opportun à de l'information essentielle à sa mission dans le but de soutenir le travail des instances dirigeantes au niveau le plus classifié.

Non seulement ces investissements répondent à des besoins opérationnels immédiats, mais ils contribuent également à une transformation de longue haleine qui vise à solidifier le cyberécosystème du Canada, à ancrer des chaînes d'approvisionnement canadiennes clés et à renforcer des secteurs stratégiques, comme les secteurs de la manufacture, de l'aérospatiale et de l'intelligence artificielle.

En gros, les investissements permettent au CST de continuer à faire preuve de résilience, d'offrir des services fiables et d'être à même d'anticiper et de contrer les nouvelles menaces dans le but de protéger les intérêts du Canada en matière de sécurité nationale à l'ère numérique.

[Français]

Monsieur le président, le CST et son Centre pour la cybersécurité sont toujours aussi déterminés à protéger l'écosystème numérique du Canada et à assurer sa sécurité nationale.

Working with domestic and international partners, we will continue to safeguard Government of Canada systems, strengthen the resilience of critical infrastructure and ensure Canadians can rely on secure and trusted digital services.

[English]

We will continue advancing our capabilities and responsibly leverage emerging technologies to stay ahead of evolving threats and deliver on our mandate to keep Canada safe and secure.

Thank you once again for the opportunity to appear before the committee today. We would be pleased to answer your questions.

[Translation]

The Chair: Thank you very much.

Senator Forest: One of the key elements of the new Defence Industrial Strategy is to increase the share of acquisitions of Canadian products to 70% in the next 10 years. A look at what has happened on the marine side shows that currently, 75% of our procurement is from the United States. The recent announcement regarding Bombardier and ELIE SAAB is a significant step in that direction.

Could you tell us about the concrete actions that have been taken to reduce our dependence and to ensure our industrial structure can provide these procurements, which will increase from approximately 25% to 70%, which is a big challenge?

Mr. Moor: Thank you very much.

For greater clarity, I would like to answer in English, if I may.

[English]

In these Main Estimates, as you said, we can see an additional \$700-million investment in Bombardier with the acquisition of their aircraft for multi-flight services. I will pass this to my assistant deputy minister, who will explain a bit more around the strategy.

Heather Sheehy, Assistant Deputy Minister (Materiel), Department of National Defence and the Canadian Armed Forces: Good morning and thank you. It is a formidable goal, but one that is very much part of the approach we are taking. Let me mention three things in particular. First, you'll be familiar with the fact that the government has introduced the Buy Canadian Policy, which explicitly puts in place a number of mechanisms that encourage the government and actually incentivize the government to purchase from Canadian

Nous allons continuer de collaborer avec des partenaires canadiens et étrangers pour défendre les systèmes du gouvernement du Canada, renforcer la résilience des infrastructures essentielles et veiller à ce que les Canadiennes et les Canadiens puissent compter sur des services numériques fiables et sécurisés.

[Traduction]

Nous allons continuer d'améliorer nos capacités et de profiter consciencieusement des nouvelles technologies pour pouvoir anticiper les menaces changeantes et nous acquitter de notre mandat qui consiste à assurer la sécurité du Canada.

Merci encore une fois de m'avoir donné l'occasion de comparaître devant le comité aujourd'hui. Nous pouvons maintenant répondre à vos questions.

[Français]

Le président : Merci beaucoup.

Le sénateur Forest : L'un des éléments majeurs de la nouvelle Stratégie industrielle de défense est de porter les acquisitions de produits canadiens à 70 % d'ici 10 ans. Quand on regarde ce qui s'est passé au niveau maritime, 75 % de nos approvisionnements proviennent des États-Unis actuellement. La récente annonce concernant Bombardier et ELIE SAAB est un pas vraiment important dans cette direction.

Pourriez-vous nous parler des gestes concrets qui sont posés pour réduire notre dépendance et pour que notre structure industrielle puisse assumer sa capacité à fournir ces approvisionnements qui passeront d'environ 25 % à 70 %, ce qui constitue un défi majeur?

M. Moor : Merci beaucoup.

Pour plus de clarté, j'aimerais répondre en anglais, s'il vous plaît.

[Traduction]

Comme vous l'avez mentionné, le Budget principal des dépenses prévoit un investissement additionnel de 700 millions de dollars dans Bombardier pour l'achat d'avions polyvalents. Je cède maintenant la parole à ma sous-ministre adjointe, qui va vous expliquer la stratégie plus en détail.

Heather Sheehy, sous-ministre adjointe (Matériel), ministère de la Défense nationale et Forces armées canadiennes : Bonjour et merci. C'est un objectif ambitieux, mais qui s'inscrit parfaitement dans la démarche adoptée. Permettez-moi d'évoquer trois points en particulier. Premièrement, vous savez peut-être que le gouvernement a instauré la politique « Achetez canadien », qui est assortie de plusieurs mécanismes destinés à inciter le gouvernement à s'approvisionner auprès de fabricants canadiens. Deuxièmement,

producers. Second, we are investing in Canadian industry. I'll give an example there. Through grants and contributions, we have invested \$1.4 billion in the ammunition infrastructure in Canada.

This is actually to build the infrastructure, which will allow us to purchase more ammunition from a Canadian source into the future. So it's building that defence industry.

The third thing is we're working very closely with the Defence Investment Agency. Part of the approach that the government is taking is actually very much negotiating the economic benefits associated with procurements at the front end of those deals. You'll have noted that the Prime Minister indicated that we will be entering into negotiations with respect to the GlobalEye, and those negotiations will include what economic benefits can be brought to Canada as part of future procurements.

That very deliberate investment and economic negotiations at the front end are part of the strategy and will move us toward having greater Canadian content in the future.

[Translation]

Senator Forest: I am thinking about the excellent news regarding Bombardier and ELIE SAAB reconnaissance aircraft. The government procured a different type of aircraft through a no-bid contract. Has that contract been maintained? What is happening with the aircraft under the no-bid contract awarded to Boeing?

[English]

Mr. Moor: This is a question around the GlobalEye, which is a plane being built by Sweden and by Saab, and it is on the base of the Bombardier aircraft but also using the training and simulation systems of CAE, both of which are very significant Canadian content.

[Translation]

Senator Forest: A no-bid contract for another type of reconnaissance aircraft was awarded last year. What is happening with that order? Has it been filled? Has that contract been terminated?

[English]

Mr. Moor: My understanding is for the alternative aircraft, which would be the Boeing E-7, no contract had been secured for that. In fact, no work had been done on defining exactly what was required at that stage. I'm not sure if Ms. Sheehy could add more to that?

nous investissons dans l'industrie canadienne. Par exemple, grâce à des subventions et contributions, nous avons investi 1,4 milliard dans les infrastructures de production de munitions au Canada.

Cet investissement vise à nous doter de l'infrastructure qui nous permettra, à l'avenir, d'acheter davantage de munitions d'origine canadienne. Il s'agit donc de renforcer l'industrie canadienne de la défense.

Troisièmement, nous collaborons étroitement avec l'Agence de l'investissement pour la défense. Une partie de la stratégie gouvernementale consiste à négocier, dès le lancement d'un marché, les retombées économiques associées aux approvisionnements. Vous aurez noté que le premier ministre a précisé que des négociations allaient s'engager à propos de GlobalEye, et que celles-ci porteront notamment sur l'évaluation des retombées économiques pour le Canada dans le cadre de futurs marchés publics.

Cette approche délibérée en matière d'investissement et ces négociations initiales de nature économique font partie de la stratégie et nous permettront d'augmenter la part du contenu canadien à l'avenir.

[Français]

Le sénateur Forest : Je pense à l'excellente nouvelle au sujet des avions de reconnaissance de Bombardier et ELIE SAAB. On avait procédé à l'achat sans appel d'offres d'un autre type d'avion. Ce contrat-là se poursuit-il? Qu'arrive-t-il avec ces avions dans le cadre du contrat que l'on avait donné à Boeing sans appel d'offres?

[Traduction]

M. Moor : Cela nous ramène à la GlobalEye, qui est un système embarqué construit par le Suédois Saab sur une plateforme Bombardier, qui comporte aussi les systèmes de formation et de simulation de CAE, deux éléments représentant une part importante de contenu canadien.

[Français]

Le sénateur Forest : L'an dernier, on avait donné un contrat sans appel d'offres pour un autre type d'avion de reconnaissance. Que se passe-t-il avec cette commande? Est-elle réalisée? Le contrat a-t-il été annulé?

[Traduction]

M. Moor : J'ai cru comprendre qu'aucun contrat n'a été signé dans le cas du Boeing E-7, soit l'autre avion de remplacement envisagé, et qu'aucun travail n'a été fait pour définir précisément les besoins à ce stade. Mme Sheehy pourrait-elle ajouter quelque chose à ce sujet?

Ms. Sheehy: I would say we haven't entered into a contract at this point in time with respect to the GlobalEye. What the Prime Minister announced is we will be entering into negotiations, which will include, as I mentioned, the identification of economic benefits associated with this.

Senator Cardozo: Thank you for being here, witnesses. I would like to continue the discussion you just started with Senator Forest, and from an industrial perspective, I see this large spending that we have been doing in the last year and will be doing in the next few years as being a major opportunity. I think it's important that we build the Canadian defence industry here and that we make and keep IP in Canada and create jobs, especially youth jobs. So, it's industry, IP, jobs. Can you say a little bit more about that? You talked a bit about the industry. Assistant deputy minister, the question I would have is in terms of increasing Canadian content: Do you have a target of how much would be Canadian content? I get that we have to buy some of it abroad.

Lastly, given that we had to get that spending done in the previous fiscal year, and now it's done, can we take a breath and think more deeply about how we get a more Canadian approach from here on?

Mr. Moor: Maybe I can start to answer the question and then hand it over to Ms. Sheehy. The two biggest capital projects we have in these Main Estimates are the River-class destroyers, which is \$2.2 billion and being manufactured by the Irving shipyard in Halifax, and the second biggest are the joint support ships, which is \$1 billion and being manufactured in Vancouver by Seaspan Shipyards. When you look at our capital expenditures, a very large proportion of the funding is being directed toward Canadian industry, which leads to jobs. As Ms. Sheehy said earlier, the grant we allocated to General Dynamics Ordnance and Tactical Systems Canada and also to IMT Precision are all about Canadian jobs because the \$1.4-billion grant is to build a manufacturing and ammunition facility in Canada. I'll hand it over to Ms. Sheehy, who will talk a bit more about the way forward on that.

Senator Cardozo: I had a chance to visit the Irving shipyards, and one of the things that I found impressive about them is they had been working on building the workforce for the past decade, and that is an example that other parts of the defence industry need to take, but please go ahead.

Mme Sheehy : Je dirais qu'à ce jour, aucun contrat n'a encore été signé pour le GlobalEye. Le premier ministre a annoncé les négociations à venir qui, comme je l'ai précisé, vont porter sur l'identification des retombées économiques de ce projet.

Le sénateur Cardozo : Merci à nos témoins pour leur présence. Je vais enchaîner sur le thème que vous avez entamé avec le sénateur Forest. D'un point de vue industriel, j'estime que ces importantes dépenses engagées au cours de l'année passée, et qui interviendront dans les années à venir, sont synonymes d'opportunités majeures. Il est important de développer l'industrie de la défense au Canada, de fabriquer chez nous et de conserver ici la propriété intellectuelle, et de créer des emplois, notamment pour les jeunes. C'est donc une question d'industrie, de propriété intellectuelle et d'emplois. Pourriez-vous nous en dire un peu plus à ce sujet? Monsieur le sous-ministre adjoint, vous avez brièvement parlé de l'industrie et ma question va porter sur l'espace accru à réserver au contenu canadien : avez-vous un objectif quant à la proportion de contenu à atteindre? Je crois comprendre que nous devons nous approvisionner en partie à l'étranger.

Enfin, étant donné que nous avons dû prévoir ces dépenses au cours de l'exercice précédent et que c'est maintenant une chose entendue, ne pourrions-nous pas prendre un temps de recul pour mieux réfléchir à une approche davantage canadienne?

M. Moor : Je peux peut-être commencer à répondre, puis céder la parole à Mme Sheehy. Les deux plus grands projets d'investissement figurant dans le Budget principal des dépenses sont les destroyers de la classe rivière, d'une valeur de 2,2 milliards de dollars, construits au chantier naval Irving à Halifax, et les navires de soutien interarmées, d'une valeur de 1 milliard de dollars, construits à Vancouver, aux chantiers navals Seaspan. Lorsque l'on examine nos dépenses en immobilisations, on constate qu'une très grande partie du financement va à l'industrie canadienne, ce qui crée des emplois. Comme Mme Sheehy l'a mentionné plus tôt, la subvention que nous avons accordée à General Dynamics Produits de défense et Systèmes tactiques —Canada, de même qu'à IMT Precision, vise avant tout à créer des emplois au Canada, étant donné que cette somme de 1,4 milliard de dollars est destinée à la construction d'une usine de fabrication de munitions au Canada. Je cède la parole à Mme Sheehy, qui vous en dira un peu plus concernant ce qui se dessine pour l'avenir.

Le sénateur Cardozo : J'ai eu l'occasion de visiter les chantiers navals Irving, et l'une des choses qui m'a le plus impressionné, c'est qu'ils travaillent depuis une décennie à constituer leur main-d'œuvre, un exemple que d'autres secteurs de l'industrie de la défense devraient suivre, mais je vous en prie, poursuivez.

Ms. Sheehy: The National Shipbuilding Strategy is an excellent example of where the government invested in Canadian industry. That actually goes back over a decade now. It has built capacity, from which we are now seeing the dividends here in Canada. All six of our Arctic and offshore patrol ships are now in the water, and we are working on ships seven and eight for the Canadian Coast Guard. That is coming out, and we're seeing what the industry calls the "drumbeat." We are seeing an increasing drumbeat, ship over ship, from our Canadian shipyards.

That is the result of a very deliberate approach from the government in terms of investing in Canadian industry. Frankly, it takes time to get that kind of capacity available for us, but we're seeing that now.

We are now doing that in other industries; I mentioned ammunition in particular.

I would also just say that I was at CANSEC the week prior — and maybe some of you were there as well — which was the biggest Canadian defence show we have had. I think there were over 20,000 participants. At that show, I felt the momentum of Canadian industry and the desire to be part of the defence industrial scene here in Canada.

The excitement and the interest are there, and we now need to turn those into the goals that Canada's Defence Industrial Strategy states, which are to increase that share of acquisitions to 70% and to increase Canadian defence industry revenues by more than 240%. We are doing that on a contract-by-contract basis, deliberately negotiating those economic benefits.

Senator Ross: Good morning, and thank you for being here today.

In June 2025, I participated in the Women, Peace and Security Forum in Kosovo. I had a chance to visit the Kosovo Force, or KFOR, which is the NATO-led peacekeeping mission that has been in place since 1999. Canada was there until 2000 and then left and came back in 2008.

Given the need and desire to meet NATO targets, and given that KFOR remains a critical shield guaranteeing freedom of movement and security for Kosovo and the region, it really seemed to be a small but mighty installation. There were only five people, but the leadership and the experience that were gained there over the years seem to be tremendous.

Mme Sheehy : La Stratégie nationale de construction navale est un excellent exemple d'investissements du gouvernement dans l'industrie canadienne, qui remonte en fait à plus d'une décennie. Elle a permis de renforcer les capacités, et nous récoltons aujourd'hui les fruits de cela ici au Canada. Nos six navires de patrouille extracôtiers et de l'Arctique sont désormais tous en service, et nous travaillons actuellement aux septième et huitième destinés à la Garde côtière canadienne. Ce programme progresse, et l'industrie parle d'un rythme incessant. C'est effectivement ce que nous constatons, de façon de plus en plus soutenue, navire après navire, dans nos chantiers navals canadiens.

Cela résulte d'une approche très délibérée du gouvernement en matière d'investissements dans l'industrie canadienne. J'avoue qu'il faut du temps pour accéder à ce type de capacité, mais c'est ce que nous constatons maintenant.

Nous appliquons désormais cette approche à d'autres industries, et plus particulièrement à celle des munitions, que j'ai mentionnée.

J'aimerais aussi dire que j'ai assisté au CANSEC, la semaine dernière — et peut-être que certains d'entre vous y étaient aussi —, le plus grand salon de la défense jamais tenu au Canada. Je crois qu'il y avait plus de 20 000 participants. À cette occasion, j'ai senti l'élan de l'industrie canadienne et le désir de faire partie du secteur de la défense ici au Canada.

L'enthousiasme et l'intérêt sont bien là, et nous devons maintenant les transposer en objectifs conformes à la Stratégie industrielle de défense du Canada, qui visent à porter la part des acquisitions à 70 % et à augmenter de plus de 240 % les revenus de l'industrie canadienne de la défense. Nous y parvenons contrat par contrat, en négociant à dessein ces retombées économiques.

La sénatrice Ross : Bonjour, et merci d'être ici aujourd'hui.

En juin 2025, j'ai participé au Forum international Femmes, Paix et Sécurité au Kosovo. J'ai eu l'occasion de visiter la Force pour le Kosovo, ou KFOR, la mission de maintien de la paix dirigée par l'OTAN qui est en place depuis 1999. Le Canada y a participé jusqu'en 2000, puis s'en est retiré avant d'y revenir en 2008.

Compte tenu de la nécessité et de la volonté d'atteindre les objectifs de l'OTAN, et du fait que la KFOR demeure un rempart essentiel garantissant la liberté de circulation et la sécurité au Kosovo et dans la région, cette installation m'a semblé vraiment modeste, mais puissante. Elle ne compte que cinq personnes, mais le leadership et l'expérience acquis au fil des ans semblent considérables.

I was surprised to hear that our participation in KFOR is winding down. I wonder if that is a financial decision, but given the talk about meeting NATO numbers and given that it's only five Canadian Armed Forces members, is it due to additional resources needed for Operation REASSURANCE in Latvia, or is it for northern and Arctic sovereignty projects? What would be the rationale behind a decision like this? Thank you.

Lieutenant-General Stephen R. Kelsey, Vice Chief of the Defence Staff, Department of National Defence and the Canadian Armed Forces: Thank you for visiting those soldiers. There are five, and they are in the Joint Logistics Support Group as part of the mission. They don't get a lot of attention, so it is important when they see opportunities — such as the Women, Peace and Security Forum — that Canadians get recognized.

The opportunity of many of our small missions, whether in Kosovo or the United Nations missions in Africa where we have one or two people, is that we see the flag and get to represent our ideals. Each individual mission has the same level of support in our joint command. As we make choices about where we want to have a strong showing, it has to come at the expense of smaller missions.

Difficult choices are made, and that's the rationale. It is not about money.

As it happens, the Supreme Allied Commander Europe has already instigated change with the Kosovo mission where greater responsibility will be handed off to either the European Union military forces or a baseline where the nations of Kosovo, Serbia and the surrounding Western Balkan nations take on responsibility.

The mission is contracting, and we're making difficult but smart choices about where we put our resources. Even five individuals would have a significant team here in Ottawa looking after them. It is the same for Africa and others. We're trying to consolidate and have a greater impact in other areas.

I'm certain they appreciated that you had a chance to see them and see the great work they do.

Senator Ross: We have kept in touch since we returned. We have kept in touch with their careers and the positive trajectory the mission has had on the careers of those who went there.

My understanding is that Canada played a very strong role in leadership in terms of the expertise they brought that, perhaps, other countries did not have and do not have. It just surprised

J'ai été surprise d'apprendre que notre participation à la KFOR touchait à sa fin. Je me demande s'il s'agit d'une décision financière, compte tenu des discussions sur le respect des chiffres de l'OTAN, et du fait qu'il ne s'agit que de cinq membres des Forces armées canadiennes, ou si cela est dû au besoin de ressources supplémentaires pour l'opération REASSURANCE en Lettonie, ou encore pour des projets liés à la souveraineté dans le Nord et dans l'Arctique? Quelle est la justification d'une telle décision?

Lieutenant-général Stephen R. Kelsey, vice-chef d'état-major de la Défense, ministère de la Défense nationale et les Forces armées canadiennes : Merci d'avoir rendu visite à ces soldats. Ils sont au nombre de cinq et font partie du Groupe interarmées de soutien logistique dans le cadre de leur mission. Ils ne font pas souvent parler d'eux. Il est donc important, lorsque l'occasion se présente — comme lors du Forum international Femmes, Paix et Sécurité —, que les Canadiens soient reconnus.

L'intérêt de plusieurs de nos petites missions qui ne comptent qu'une ou deux personnes, au Kosovo ou en Afrique pour l'Organisation des Nations unies, réside dans le fait que notre drapeau est présent et que nos idéaux sont défendus. Chaque mission bénéficie du même niveau de soutien de la part de notre Commandement de forces interarmées. Lorsque nous choisissons de renforcer notre présence à certains endroits, cela se fait souvent au détriment des missions de moindre envergure.

Des choix difficiles doivent être faits, et c'est là toute la justification. Ce n'est pas une question d'argent.

Il se trouve que le Commandant suprême des forces alliées en Europe a déjà amorcé un changement dans la mission au Kosovo, à savoir une plus grande responsabilité transférée, soit aux forces militaires de l'Union européenne, soit à une base où les pays du Kosovo, de Serbie et des Balkans occidentaux voisins assumeront cette responsabilité.

La mission est en phase de contraction, et nous faisons des choix difficiles, mais avisés, quant à l'affectation de nos ressources. Même si la mission ne compte que cinq personnes, il faut une équipe importante ici à Ottawa pour les soutenir. Il en va de même pour l'Afrique et d'autres régions. Nous tentons de concentrer nos efforts pour avoir un impact plus fort ailleurs.

Je suis certain qu'ils sont reconnaissants que vous ayez pu les voir et constater l'excellent travail qu'ils accomplissent.

La sénatrice Ross : Nous sommes demeurés en contact depuis mon retour. J'ai suivi l'évolution de leur carrière et constaté l'impact positif qu'a eu cette mission sur celles et ceux qui y ont participé.

D'après ce que j'ai compris, le Canada a joué un rôle de premier plan par l'expertise qu'il a apportée, une expertise que d'autres pays n'avaient pas et qu'ils n'ont peut-être toujours pas.

me, given our contributions to NATO and our need to increase our contributions to NATO, that this would be an area we would step away from.

I hear what you're saying about the Supreme Allied Commander Europe's decision to shrink, but my understanding is that Canada House is a pretty hot commodity now. A number of countries are interested in taking over our spot there, and other forces are not decreasing at this time. So it's surprising that Canada is leaving.

LGen. Kelsey: Canada has accepted NATO capability targets, and that includes logistics growth for our Forward Land Forces in Latvia.

It is unfortunate. I think you have heard other testimony here that our core capability — the mission — is people. Canadians are so well trained that they are valued wherever they go.

As it happens, they are needed in Latvia for the same roles that you saw: augmenting the logistics support to the brigade that is in Latvia.

It is a difficult choice, and I know from talking to them that individuals who go on small missions and represent Canada outweigh their contributions, just because of the training they have received, the outlook they have and their values.

That all won't be lost; we're just refocusing them to the commitments we made to Latvia.

Senator Ross: Thank you.

[Translation]

Senator Hébert: I would like to get back to the Buy Canadian policy. What concrete actions have you put in motion to encourage Canadian procurement?

I had some conversations with a few businesses. They raised the issue that in the call for tender process, the description of products does not necessarily take into consideration equipment made in Canada because in the past, these characteristics were not taken into account.

I would like to know the concrete action you have taken to address this selection bias — if I may use those terms — in your procurement processes to meet the Buy Canadian policy targets.

J'ai tout simplement été surprise, compte tenu de nos contributions à l'OTAN et de la nécessité de les accroître, que nous nous retirions de cette région.

Je comprends ce que vous dites à propos de la décision du Commandant suprême des forces alliées en Europe de réduire les effectifs, mais d'après ce que j'ai compris, la position qu'occupe le Canada est très convoitée en ce moment. Plusieurs pays souhaitent prendre notre place là-bas, et les autres forces ne diminuent pas leurs effectifs pour le moment. Il est donc surprenant que le Canada se retire.

Lgén Kelsey : Le Canada a accepté les cibles de l'OTAN en matière de capacités, y compris l'expansion logistique pour nos forces terrestres avancées en Lettonie.

C'est une situation regrettable, mais je pense que vous avez entendu d'autres témoignages ici précisant que notre atout principal — la mission —, ce sont les personnes. Les Canadiens sont si bien formés qu'ils sont appréciés partout où ils vont.

En fait, ils sont nécessaires là-bas pour les mêmes fonctions que celles que vous avez vues : renforcer le soutien logistique de la brigade qui se trouve en Lettonie.

C'est un choix difficile, et je sais, pour avoir discuté avec eux, que la valeur des personnes qui participent à des petites missions et représentent le Canada dépasse de loin la somme de leurs contributions, du fait simplement de la formation qu'elles ont reçue, de leur vision des choses et de leurs valeurs.

Tout cela ne sera pas perdu. Nous allons simplement réorienter ces ressources vers les engagements que nous avons pris envers la Lettonie.

La sénatrice Ross : Merci.

[Français]

La sénatrice Hébert : J'aimerais revenir à la politique « Achetez canadien ». Quelles sont les actions concrètes que vous avez mises en branle pour favoriser l'achat canadien?

J'ai eu des discussions avec certaines entreprises. Elles soulevaient la problématique que, dans les processus d'appels d'offres, le descriptif des produits ne permet pas nécessairement de prendre en considération l'équipement fabriqué au Canada, puisque, dans le passé, on ne prenait pas en compte ces caractéristiques.

J'aimerais connaître les actions concrètes que vous avez posées pour corriger ces biais de sélection — si je peux m'exprimer ainsi — dans vos processus d'approvisionnement pour rencontrer les cibles de la politique « Achetez canadien ».

[English]

Mr. Moor: I will start with Canada's Defence Industrial Strategy and then hand things over to Ms. Sheehy on the calls for tenders.

Last year, we received funding of just over a billion dollars a year for Canada's Defence Industrial Strategy to promote Canadian businesses and invest in Canada. Also last year, we actually received \$2.2 billion to set up the defence fund in the Business Development Bank of Canada. The Business Development Bank of Canada is aimed at promoting small- and medium-sized enterprises.

Over the last year, we have invested very heavily in creating industrial mobilization for Canadian businesses.

Now I will hand it over to Ms. Sheehy to answer your question about procurement.

Ms. Sheehy: One of the main things that we're going to be doing and that we are starting to do is working earlier with industry in terms of understanding both the requirements of the Canadian Armed Forces and understanding the perspective of industry in terms of what they can bring to procurement. Concretely, I will mention one thing.

We have what are called CAF Outlooks. It is essentially a conference whereby the Canadian Armed Forces outlines what they will be purchasing over the next year or two, and it has a dialogue with industry. This year, it was the biggest one we have ever had, and we're starting to have more transparency in terms of what we need to buy.

Regarding the new defence forum that has been announced, which we'll be setting up with industry, the purpose of that is also to have an earlier dialogue with industry in terms of understanding what they can bring to the table.

I will just mention one other thing. In the new Buy Canadian Policy, for strategic federal procurements over \$25 million, we will now be applying evaluation criteria favouring Canadian suppliers. That is significant. That amount is going to be shifting down to procurements over \$5 million in the middle of this month, so there will actually be specific procurement advantages for Canadian suppliers.

[Translation]

Senator Hébert: I understand, and I think you are right, Ms. Sheehy. It is very important to work upstream to ensure this strategy works for businesses.

[Traduction]

M. Moor : Je vais commencer en parlant de la Stratégie industrielle de défense du Canada, puis je céderai la parole à Mme Sheehy à propos des appels d'offres.

L'année dernière, nous avons reçu un financement d'un peu plus d'un milliard de dollars par an au titre de la Stratégie industrielle de défense du Canada, afin de soutenir les entreprises canadiennes et d'investir au Canada. Toujours l'année dernière, nous avons reçu 2,2 milliards de dollars pour la création du fonds de défense au sein de la Banque de développement du Canada, dont l'objectif est de soutenir les petites et moyennes entreprises.

Au cours de l'année écoulée, nous avons investi massivement dans la mobilisation industrielle des entreprises canadiennes.

Je vais maintenant céder la parole à Mme Sheehy, qui répondra à votre question concernant l'approvisionnement.

Mme Sheehy : L'une des principales mesures que nous allons mettre en œuvre et que nous commençons déjà à appliquer consiste à collaborer plus tôt avec l'industrie, afin de mieux comprendre à la fois les besoins des Forces armées canadiennes et la perspective de l'industrie quant à ce qu'elle peut apporter au processus d'approvisionnement. Je vais vous donner un exemple concret.

Nous organisons ce que l'on appelle les Perspectives des FAC. Il s'agit essentiellement d'une conférence au cours de laquelle les Forces armées canadiennes présentent leurs projets d'acquisition pour une ou deux années à venir et engagent un dialogue avec l'industrie. Cette année, cet événement a été le plus important que nous ayons jamais organisé, et nous commençons à constater une plus grande transparence quant à nos besoins en matière d'achats.

Pour ce qui est du nouveau forum sur la défense qui a été annoncé et que nous allons organiser avec l'industrie, son objectif est aussi d'établir un dialogue plus précoce avec cette dernière, afin de mieux comprendre ce qu'elle peut offrir.

Je voudrais ajouter une chose. Dans le cadre de la nouvelle politique « Achetez canadien », nous appliquerons désormais des critères d'évaluation favorisant les fournisseurs canadiens pour les marchés publics fédéraux stratégiques de plus de 25 millions de dollars. Il s'agit d'un montant important. Ce seuil sera abaissé à 5 millions de dollars au milieu du mois, ce qui conférera ainsi des avantages réels aux fournisseurs canadiens en matière d'approvisionnement fédéral.

[Français]

La sénatrice Hébert : Je comprends et je crois, madame Sheehy, que vous avez raison : il est très important de travailler en amont si l'on veut réussir dans cette stratégie avec les entreprises.

Earlier, you told us about munitions, and we spoke about aircraft, and so forth. There is also an entire ecosystem, including Quebec-based businesses that manufacture military equipment — military boots come to mind — that are well regarded and sold around the world, but the Canadian Army does not necessarily purchase the equipment.

Does the strategy apply to the entire supply chain, or does it only cover heavy equipment, such as aircraft and munitions? I think it's important to have an end-to-end supply chain.

[English]

Ms. Sheehy: I am happy to report it applies to all. In materiel, we look at — I would say — bullets to subs. We are working on procurement across the entire Canadian Armed Forces requirements, which include some very high-tech elements and some less high-tech elements. No, the approach we are taking is across the entirety of materiel.

I will say — and you have probably taken a look at it — we do have 10 areas of specific sovereign capabilities in Canada's Defence Industrial Strategy, which are specific areas we will be focusing on particularly for developing that sovereign capability. That does include things such as digital systems and ammunition. There are 10 different areas there and, importantly, there's in-service support. In-service support for our capital investments is where a lot of our expenditure actually is. Yes, we purchase and that's expensive, but then we service, often for decades afterwards. So having that as a domestic capability is a really important investment in Canadian industry.

Senator Galvez: Thank you for being here. The Department of National Defence is seeking a substantial increase in its budget, reaching approximately \$50 billion. I had the privilege of visiting a military base in Alaska with parliamentarians for the Arctic and for NATO. We heard a lot of climate change-disturbing activities in the Arctic, damage to military infrastructure, the Arctic security and sovereignty cause, new shipping routes and increased activity by foreign states. So that impacts Arctic surveillance systems, aircraft, maritime patrols, et cetera.

To what extent are climate-related risks being considered in these new budgets that you are requesting?

Mr. Moor: Thank you so much for the question. We are investing heavily in the Arctic and in our North. Every time we do invest, we make sure that the infrastructure we construct is

Plus tôt, vous nous avez parlé de munitions, nous avons discuté d'avions, etc. Il y a également tout un écosystème, par exemple, d'entreprises québécoises qui fabriquent des équipements militaires — je pense notamment aux bottes — reconnus et vendus à l'échelle internationale, mais qui ne sont pas nécessairement achetés par l'armée canadienne.

Cette stratégie englobe-t-elle la totalité de la chaîne d'approvisionnement, ou parle-t-on uniquement des équipements lourds, notamment d'aviation et de munitions? Je crois qu'il est important d'aller jusqu'au bout de la chaîne d'approvisionnement.

[Traduction]

Mme Sheehy : Je suis heureuse de pouvoir vous dire que cela s'applique à tous les domaines. Pour ce qui est du matériel, nous couvrons tout — je dirais —, des balles aux sous-marins. Nous nous occupons de l'approvisionnement couvrant l'ensemble des besoins des Forces armées canadiennes, y compris à la fois des éléments très technologiques et d'autres moins. L'approche que nous adoptons est globale, couvrant tout le matériel.

Je tiens à préciser — et vous en avez sans doute déjà pris connaissance — que la Stratégie industrielle de défense du Canada comprend dix domaines de capacités souveraines spécifiques, sur lesquels nous allons concentrer particulièrement nos efforts pour les développer. Il s'agit notamment des systèmes numériques et des munitions. Il y a dix domaines différents, et, surtout, il y a le soutien en service. Le soutien en service de nos investissements en immobilisations représente une grande partie de nos dépenses. Oui, nous achetons et cela coûte cher, mais ensuite nous assurons la maintenance, souvent pendant des décennies. Le fait d'avoir cette capacité à l'échelle nationale constitue donc un investissement vraiment important pour l'industrie canadienne.

La sénatrice Galvez : Merci d'être ici. Le ministère de la Défense nationale demande une augmentation substantielle de son budget, qui atteindrait environ 50 milliards de dollars. J'ai eu le privilège de visiter une base militaire en Alaska en compagnie de parlementaires chargés des questions relatives à l'Arctique et à l'OTAN. Nous avons entendu parler de nombreuses activités perturbatrices liées aux changements climatiques dans l'Arctique, de dommages causés aux infrastructures militaires, de la question de la sécurité et de la souveraineté dans cette région, de nouvelles voies maritimes et d'une activité accrue de la part d'États étrangers. Cela a donc des répercussions sur les systèmes de surveillance de l'Arctique, les aéronefs, les patrouilles maritimes, etc.

Dans quelle mesure les risques liés au climat sont-ils pris en compte dans ces nouveaux budgets que vous demandez?

M. Moor : Merci beaucoup pour cette question. Nous investissons massivement dans l'Arctique et dans le Nord de notre pays. Chaque fois que nous le faisons, nous veillons à ce

climate resilient. We also have to be aware that the world is changing because of climate change. For example, in these estimates, we are spending \$1.1 billion for the Arctic Over-the-Horizon Radar, which is a new project to improve detection for northern areas and the Arctic.

Maybe I can hand it over to the Vice Chief of the Defence Staff as well because he might tell you a bit more around what we are doing in the Arctic.

LGen. Kelsey: Thank you for the question. I would offer that it is absolutely true that the climate and climate change are impacting our direct investment as well as all of our indirect investment. The centre of the investment is the people of the North, then the geography and then the conceptual underpinnings of how we defend and how we deter.

It is not that we have infrastructure in the North or that we have a great advantage through the Canadian Rangers in all of the communities. It is that what we have is changing and we need to continue the investment. It is for this reason that we want to be thoughtful in our approach to investment. Mr. Hammerschmidt, who is here, has invested enormous energy travelling to the North to listen and to understand what the communities need and what the possibilities are, but it's very true that because it is changing so rapidly, it is changing completely the underpinnings of how we defend and where our investment is. Indeed, the central foundation of the defence of Canada plan is around the Arctic and understanding the environment, monitoring it and enabling the people who live there.

Senator Galvez: How will you go about expending this money and these funds in Canadian expertise and Canadian products?

LGen. Kelsey: There is a lot within that question. The first principle will be not to do things in the South and move them to the North. Let's actually start in the North, use the folks who are there and develop industry and economic benefits. There are huge possibilities for not only military requirements or the Canadian Coast Guard but also dual use. That's an exciting possibility where a significant investment goes beyond just infrastructure but rather to specific trades and expertise to look after the systems that we will have arrayed across the North.

que les infrastructures que nous construisons soient résilientes face aux changements climatiques. Nous devons également être conscients des répercussions que ceux-ci ont sur le monde. Par exemple, dans ce budget, nous consacrons 1,1 milliard de dollars au radar transhorizon dans l'Arctique, un nouveau projet visant à améliorer la détection dans les régions du Nord et dans l'Arctique.

Je vais également donner la parole au vice-chef d'état-major de la Défense, qui pourra sans doute vous en dire un peu plus sur nos activités dans cette région.

Lgén Kelsey : Merci pour cette question. Je dirais qu'il est tout à fait vrai que le climat et les changements climatiques ont une incidence sur nos investissements directs, ainsi que sur l'ensemble de nos investissements indirects. Les populations du Nord, la géographie et, enfin, les fondements conceptuels de nos stratégies de défense et de dissuasion se situent au cœur de ces investissements.

Cela ne tient pas tant aux infrastructures dont nous disposons dans le Nord ou de l'avantage considérable dont nous bénéficions grâce aux Rangers canadiens dans toutes les collectivités, mais plutôt aux changements qui touchent ce que nous détenons et à la nécessité de poursuivre nos investissements. C'est pour cette raison que nous souhaitons adopter une approche réfléchie en matière d'investissements. M. Hammerschmidt, qui est présent ici, a consacré une énergie considérable à se rendre dans le Nord pour écouter et comprendre les besoins des communautés, ainsi que les possibilités qui s'offrent à elles, mais il est tout à fait vrai que la situation, qui évolue très rapidement, modifie complètement les fondements de notre défense et l'orientation de nos investissements. En effet, au centre du plan pour la défense du Canada se trouvent l'Arctique, la compréhension de l'environnement, sa surveillance et le soutien aux populations qui vivent là-bas.

La sénatrice Galvez : Comment comptez-vous investir cet argent et ces fonds dans l'expertise et les produits canadiens?

Lgén Kelsey : Cette question englobe de nombreux aspects. Le principe de base sera de ne pas essayer de transposer des activités du Sud vers le Nord. Nous devons plutôt commencer par le Nord, faire appel aux personnes qui s'y trouvent, développer l'industrie, ainsi que tirer parti des avantages économiques. Les possibilités sont immenses, non seulement pour les besoins militaires ou la Garde côtière canadienne, mais aussi pour les doubles emplois. C'est une perspective passionnante, où un investissement important va au-delà des simples infrastructures pour s'étendre à des métiers et à une expertise spécifiques, afin d'assurer la maintenance des systèmes que nous aurons déployés dans tout le Nord.

[Translation]

Senator Gignac: Thank you for the work you are doing. Like Senator Galvez, I had the opportunity to go to the Arctic three years ago with the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs. One of the things that struck me, and which we are not very familiar with in Southern Canada, is the role of rangers.

Can you tell us more about the rangers and explain how they are integrated into the Canadian Armed Forces?

LGen. Kelsey: Our rangers are a component of the Canadian Armed Forces, but their reality is somewhat different from that of the soldiers we are familiar with in Quebec. Their tasks include surveillance, research, rescue operations and training alongside the Canadian Armed Forces.

There are approximately 5,000 rangers in total, but only 2,000 in the Far North, where we have patrols comprising of Indigenous members and local members. It is a well-known fact that the core identity of rangers is clearly associated with the Far North.

Perhaps the greatest potential for investing in the rangers is not just in equipment but also their expertise and their understanding of the Far North environment. They are a valuable resource for Canada and the Canadian Coast Guard. In fact, the Canadian Coast Guard and the Canadian Armed Forces share this same personnel, to their collective benefit.

I think they are an auxiliary force. Their primary mandate is operational expertise in the Far North and not defence, in the sense of a combat soldier.

Senator Gignac: Turning to NATO, we are very pleased that Canada will now meet the Alliance's targets. Can you tell us about coordination?

We probably don't have the same priorities in Canada. For example, I don't think investing in tanks serves any purpose along our southern border, but on the other hand, we really need submarines and drones.

Is there any coordination among NATO member countries? Some European countries may not need submarines, but they do need tanks. How are the decisions made within NATO to identify Canada's procurement needs?

Is it a complementary approach with the other countries? Is it a joint decision that is made in Brussels?

[Français]

Le sénateur Gignac : Merci pour le travail que vous faites. J'ai eu la chance, comme la sénatrice Galvez, il y a trois ans, d'aller dans l'Arctique avec le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants. Ce qui m'a impressionné, et que nous ne connaissons pas tellement bien dans le Sud, c'est le rôle des Rangers.

Pouvez-vous nous en parler davantage et nous expliquer leur intégration par rapport aux Forces armées canadiennes?

Lgén Kelsey : Nos Rangers sont un élément des Forces armées canadiennes, mais leur réalité est un peu différente de celle des soldats que l'on connaît au Québec. Leur rôle englobe la surveillance, la recherche, le sauvetage ainsi que l'entraînement des Forces armées canadiennes.

On dénombre environ 5 000 Rangers au total, mais on en compte seulement 2 000 dans le Grand Nord. Nous y avons des patrouilles composées de membres autochtones et de membres locaux. Il est d'ailleurs bien connu que l'identité profonde des Rangers est intimement liée au Grand Nord.

Peut-être que le plus grand potentiel d'investissement chez les Rangers ne réside pas seulement dans l'équipement, mais dans leur expertise et leur compréhension de l'environnement du Grand Nord. C'est une ressource inestimable pour le Canada et sa garde côtière. C'est d'ailleurs un fait que la Garde côtière canadienne et les Forces armées canadiennes partagent ce même personnel à leur avantage commun.

Je crois qu'il s'agit d'une force auxiliaire. Leur mission n'est pas la défense au sens d'un soldat de combat, c'est avant tout l'expertise des opérations dans le Grand Nord.

Le sénateur Gignac : En ce qui concerne l'OTAN, nous sommes très satisfaits que le Canada atteigne désormais les objectifs de l'alliance. Pouvez-vous nous parler de la coordination?

Au Canada, nous n'avons peut-être pas les mêmes priorités. Par exemple, je ne crois pas qu'investir dans les chars d'assaut serve à grand-chose pour notre frontière sud. En revanche, nous avons un réel besoin de sous-marins et de drones.

Existe-t-il une coordination entre les pays de l'OTAN? Certains pays européens n'ont peut-être pas besoin de sous-marins, mais ont plutôt besoin de chars d'assaut. Comment cela se décide-t-il, au niveau de l'OTAN, pour définir ce dont le Canada a besoin en matière d'approvisionnement?

Sommes-nous en complémentarité par rapport aux autres pays? Est-ce une décision de concertation qui se prend à Bruxelles?

[English]

Mr. Moor: Maybe I can start and then maybe the Vice Chief of the Defence Staff and Ms. Sheehy can take over. Absolutely, NATO has a requirements list for Canada for us to make sure that we deliver those requirements on behalf of NATO. When you look at our total expenditures, we spent \$65.9 billion last year.

When you look at how much we spend and where, around about 20% of it is on capacity capabilities, and about 30% is on people. So when you look at our total spend across Canada, we're spending about 80% in Canada, and about 20% is potentially being spent outside of Canada. We hear a lot about how 75% of our equipment is from America or from other NATO nations. That's what we're trying to address with our Buy Canadian Policy, but the majority of our money is already being spent in Canada.

What we are now planning to do across each of our major acquisitions — and you are perfectly aware that the most major acquisition at the moment is submarines, which will be announced shortly, and that is looking at two different partnerships: One partnership is in NATO, which is between Germany and Norway, and the other partnership is Korea.

Maybe I will hand it over to the Vice Chief of the Defence Staff first and then Ms. Sheehy to talk a bit more around how we actually acquire these things.

[Translation]

The Chair: Could we have a table that can help us follow this file on a year-to-year basis? You are talking about \$65 billion. It is \$51 billion in Supplementary Estimates (A). There is a shortfall of \$14 billion. I understand that a total of \$8 billion will go to Veterans Affairs Canada. Different amounts have been distributed all over, including some contributions to Ukraine and NATO and some in the estimates for Global Affairs Canada. I also saw a small amount of \$6 million or \$8 million for the Communications Security Establishment.

If we could have a table showing the authorities that are included in the 2% calculation for contributions to NATO, we can track that for each year — and I can assure you that we will do so, to ensure it tracks with what we have before us.

The 2% represents \$62 billion, whereas 5% represents \$140 billion. We need to look at that, because it does not make sense.

[Traduction]

M. Moor : Je vais commencer, puis céder la parole au vice-chef d'état-major de la Défense et à Mme Sheehy. Il est tout à fait vrai que l'OTAN a établi une liste d'exigences à l'intention du Canada, et nous devons veiller à y répondre. Le total de nos dépenses s'est chiffré à 65,9 milliards de dollars l'année dernière.

Si l'on examine nos dépenses et leur répartition, on constate qu'environ 20 % sont consacrés aux capacités opérationnelles, et environ 30 % au personnel. Ainsi, si l'on considère l'ensemble de nos dépenses à l'échelle du Canada, environ 80 % sont dépensés au Canada, tandis qu'environ 20 % pourraient l'être à l'étranger. On entend souvent dire que 75 % de notre équipement provient des États-Unis ou d'autres pays de l'OTAN. C'est ce à quoi nous essayons de remédier avec notre politique « Achetez canadien », mais la majeure partie de notre budget est déjà dépensée au Canada.

Ce que nous prévoyons désormais faire pour chacune de nos principales acquisitions — et vous savez parfaitement que la plus importante à l'heure actuelle concerne les sous-marins et sera annoncée sous peu —, c'est d'envisager deux partenariats distincts : un au sein de l'OTAN, entre l'Allemagne et la Norvège, et l'autre avec la Corée.

Je vais laisser le vice-chef d'état-major de la Défense poursuivre, puis Mme Sheehy, afin qu'ils nous en disent un peu plus sur la manière dont nous procédons concrètement pour acquérir ce matériel.

[Français]

Le président : Serait-ce possible d'avoir un tableau que l'on pourra suivre d'année en année sur ce dossier? Vous parlez de 65 milliards de dollars. Dans le Budget supplémentaire des dépenses (A), on est à 51 milliards de dollars. Il manque donc 14 milliards de dollars. Je comprends qu'une somme de 8 milliards de dollars ira à Anciens Combattants Canada. Différentes sommes sont réparties partout, dont des parties de contributions à l'Ukraine et à l'OTAN et des parties de budget pour Affaires mondiales Canada. Aussi, j'ai vu passer un petit montant de 6 ou 8 millions de dollars pour le Centre de la sécurité des télécommunications Canada.

Si l'on pouvait avoir un tableau indiquant les postes qui entrent dans le calcul de ces 2 % pour la contribution à l'OTAN, nous pourrions le suivre chaque année — et nous le ferons, je peux vous le garantir, pour s'assurer que c'est conforme à ce que l'on voit.

Ces 2 % représentent 62 milliards de dollars, alors que 5 % représentent 140 milliards de dollars. On devra jeter un œil là-dessus, car cela n'a pas de sens.

[English]

Mr. Moor: Absolutely. We would be very happy to provide that table. If I look to last year, of our \$65.9 billion, \$49.4 billion was the Department of National Defence, which was the Canadian Armed Forces and the Canadian Coast Guard. We then had \$14.4 billion, which was other government departments. By far, the biggest other government department was Veterans Affairs Canada, at \$7.9 billion. The next one after that was actually the Communications Security Establishment Canada, which was \$1.8 billion.

Last year, we also had the Business Development Bank of Canada, or BDC, which was \$2.2 billion, and that was a one-off contribution to BDC to help them establish the defence fund. We are very happy to produce that. We have about 33 other government departments which were included in the 2% or the 3.5%.

[Translation]

Senator Gignac: Can you give the Lieutenant-General 30 seconds to answer that question?

The Chair: Briefly. I will give you some of my time.

LGen. Kelsey: The cornerstone of the Defence Industrial Strategy is the change in acquisition and the acknowledgement of our advantage.

Some of our allies are interested in our capabilities, including rifles and uniforms. We have the framework and the opportunity to invite our allies to buy our equipment. This is a collaborative exercise. The industrial strategy team spent a lot of time in Europe promoting our industrial advantages.

Senator Dalphond: I think I will continue with the same line of questions.

I understand that the estimates for Communications Security Establishment Canada are included in the 2% allocated to defence, even though a small proportion goes to intelligence to the government and to protect our facilities.

What kind of arrangement was made in relation to the contribution of \$2 billion that the Department of National Defence and the Canadian Armed Forces made to the Business Development Bank of Canada? Was it a contribution or a loan? Will the bank use the money to give business loans? I am assuming that is the case, because the general mandate of a bank is to lend money, and not to give gifts. Will that money be counted as a liability and a future asset, since the money will come back?

[Traduction]

M. Moor : Tout à fait. Nous vous fournirons ce tableau avec plaisir. Si je me reporte à l'année dernière, sur nos 65,9 milliards de dollars, 49,4 milliards sont allés au ministère de la Défense nationale, qui englobe les Forces armées canadiennes et la Garde côtière canadienne. Il y avait aussi une somme de 14,4 milliards de dollars pour d'autres ministères, dont le plus important, et de loin, est Anciens Combattants Canada, avec 7,9 milliards de dollars. Le Centre de la sécurité des télécommunications du Canada vient ensuite, avec 1,8 milliard de dollars.

L'année dernière, nous avons également versé 2,2 milliards de dollars à la Banque de développement du Canada, ou BDC. Il s'agissait d'une contribution ponctuelle destinée à l'aider à mettre en place le fonds pour la défense. Nous sommes très heureux d'avoir pu apporter cette contribution. Environ 33 autres ministères ont été inclus dans les 2 % ou les 3,5 %.

[Français]

Le sénateur Gignac : Pourrait-on donner 30 secondes au lieutenant-général pour répondre à la question?

Le président : Rapidement. Je vous cède une partie de mon temps de parole.

Lgén Kelsey : La base de la Stratégie industrielle de défense est le changement d'acquisition et la reconnaissance de notre avantage.

On a des alliés qui veulent avoir notre capacité, notamment des fusils et des uniformes. On a le cadre et la possibilité d'inviter nos alliés à acheter nos équipements. Il s'agit d'une collaboration. L'équipe de la stratégie industrielle a séjourné longtemps en Europe pour promouvoir nos avantages industriels.

Le sénateur Dalphond : Je vais peut-être poursuivre un peu dans la même ligne de questions.

Je comprends que le budget du Centre de la sécurité des télécommunications Canada fait partie des 2 % consacrés à la défense, même si une partie sert pour les informations au gouvernement et pour protéger nos installations.

Quand on parle de la contribution de 2 milliards de dollars que fait le ministère de la Défense nationale et les Forces armées canadiennes à la Banque de développement du Canada, quel genre d'arrangement est-ce? Est-ce un don ou un prêt d'argent? La banque va-t-elle l'utiliser pour faire des prêts aux entreprises? Je le présume, parce que le but général d'une banque est de faire des prêts, et non pas des cadeaux. Cet argent sera-t-il comptabilisé comme étant à la fois un passif et un futur actif, puisque l'argent reviendra?

[English]

Mr. Moor: Maybe I will just start off. Under the NATO 2% definition, there is a category called industrial mobilization, and the purpose of industrial mobilization is to help establish new businesses in the defence realm. Therefore, the Business Development Bank of Canada established a defence fund to seed core money to new businesses. That could be in the case of loans; it could also be in the case of equity investments and other investments. That is entirely up to BDC, and I'm sure BDC would be happy to answer your questions about that.

Once it was spent and once it was handed over to them, it came under the NATO definition of industrial mobilization, and that was counted. I went to NATO last week to explain that to them. What I did say to them is there is no additional funding this year. It was a one-off year in order to establish the fund. Going forward, all of Canada's Defence Industrial Strategy funding is for other activities, mainly delivered through other government departments rather than through the Department of National Defence, or DND.

Ms. Sheehy may have more.

Senator Dalphond: Is it possible that eventually part of that money, which is part of the 2% target for this year, will be returned to the treasury or public chest, because it is a loan or equity which would be sold at one point?

Mr. Moor: It is entirely possible that sometime in the future, probably longer in the future, some of that money may come back into BDC, but given my understanding of how Finance has established this, it is a revolving fund. They would then use that money to reinvest in other new businesses. It will never come back to DND. It has been spent by DND and is now within the financial framework of BDC.

Senator Dalphond: Do we see real progress? I think I read something in one of the papers — not in the paper but on the screen — that there was great interest for suppliers. People realize there is a lot of potential there, and they are starting to have divisions or foreign companies that are coming to Canada to be able to respond. Do you feel that is slowly generating interest in investment so far?

Mr. Moor: Well, what I can say is I was watching the Grand Prix on Sunday and there was an advert for BDC around getting people to actually seek loans or equity investments. I think Ms. Sheehy has something to add as well.

[Traduction]

M. Moor : Je vais commencer. La définition des 2 % de l'OTAN comprend une catégorie appelée mobilisation de l'industrie, dont l'objectif est de contribuer à l'établissement de nouvelles entreprises dans le secteur de la défense. C'est pourquoi la Banque de développement du Canada a créé un fonds pour la défense destiné à fournir des capitaux de démarrage aux nouvelles entreprises. Cela peut prendre la forme de prêts, mais aussi d'investissements de capitaux propres ou d'autres types d'investissements. Les décisions à ce chapitre relèvent entièrement de la BDC, et je suis certain que celle-ci se fera un plaisir de répondre à vos questions à ce sujet.

Une fois ces fonds dépensés et remis à leurs destinataires, ils ont été considérés comme compris dans la définition de la mobilisation de l'industrie de l'OTAN, et ils ont donc été pris en compte. Je me suis rendu à l'OTAN la semaine dernière pour leur expliquer cela. Ce que je leur ai dit, c'est qu'il n'y a pas de financement supplémentaire cette année et qu'il s'agissait d'une année exceptionnelle destinée à la mise en place du fonds. À l'avenir, l'ensemble du financement de la Stratégie industrielle de défense du Canada sera consacré à d'autres activités, principalement mises en œuvre par d'autres ministères, plutôt que par le MDN ou ministère de la Défense nationale.

Mme Sheehy voudra peut-être ajouter quelque chose.

Le sénateur Dalphond : Est-il possible qu'une partie de ces fonds, qui s'inscrivent dans l'objectif de 2 % fixé pour cette année, finisse par être reversée au Trésor ou à la caisse publique, puisqu'il s'agit d'un prêt ou d'une participation qui sera cédée à un moment donné?

M. Moor : Il est tout à fait possible qu'à l'avenir, probablement dans plusieurs années, une partie de cet argent revienne à la BDC, mais d'après ce que j'ai compris de la manière dont le ministère des Finances a mis cela en place, il s'agit d'un fonds renouvelable, dont l'argent sera utilisé pour réinvestir dans d'autres nouvelles entreprises. Cet argent ne reviendra jamais au MDN. Il a été dépensé par le MDN et s'inscrit désormais dans le cadre financier de la BDC.

Le sénateur Dalphond : Constate-t-on de réels progrès? Je crois avoir lu quelque part — ou plutôt vu en ligne — qu'il y a un réel intérêt chez les fournisseurs. Les gens se rendent compte qu'il y a là un énorme potentiel et commencent à créer des filiales, ou des entreprises étrangères viennent s'implanter au Canada pour pouvoir répondre à la demande. Pensez-vous que cela suscite peu à peu un intérêt pour les investissements jusqu'à présent?

M. Moor : Ce que je peux vous dire, c'est qu'en regardant le Grand Prix dimanche, j'ai vu une publicité de la BDC visant à inciter les gens à solliciter des prêts ou des investissements en capitaux propres. Je pense que Mme Sheehy a également quelque chose à ajouter.

Ms. Sheehy: I would just say in the conversations I have had with industry that we are starting to see that shift in terms of the willingness of investors to invest in the defence space. Here I'm not just talking about BDC; I'm also talking about private investment. Certainly, the Minister of National Defence has been very active in terms of encouraging private investment and, as recently as a couple of weeks ago, spoke to investors in this space.

This is a welcome shift and is linked to the very clear communications that the Government of Canada has given that we are investing in defence and that we want to build our defence sector, but I would say it is relatively new.

Senator MacAdam: The department requested \$48.4 billion in voted budgetary expenditures in the Main Estimates. As you mentioned, that was a 42.7% increase over the 2025-26 Main Estimates, and there are additional expenditures to be voted on in the Supplementary Estimates (A). I'm wondering how National Defence will ensure that the new expenditures will meet needs and that procurement will follow best practices, even though the spending will take place over a very short period of time.

Do you believe that you will spend nearly the full amount authorized for 2026-27, including for the capital expenditures category, which has reached \$18 billion, including the supplementary estimates? Were the funds fully spent in 2025-26? We don't have the public accounts yet for 2025-26, so I was wondering if you have any information on that.

Mr. Moor: Thank you for the questions. Yes, all the money was spent last year. In fact, actually, we overspent last year, but that was okay because the Treasury Board allocated us \$970 million in vote 50 to allow us some flexibility to ensure that we hit the 2%, and we spent that additional money. That is the reason why we spent more money last year than we had anticipated.

What I would say is it is a big increase compared with the Main Estimates last year, but it is a relatively smaller increase compared to what we spent last year. When you look at the Main Estimates, they are about 5% more than we actually spent in 2025-26, and that means we have already established all of the protocols and approaches to spending this money. What I would say about the procurements is most of the procurements relate to contracts that have been in place for some time. When you look across our major expenditures, last year was on the P-8 Poseidon and the Canadian Multi-Mission Aircraft project, but this year,

Mme Sheehy : Je dirais simplement que les discussions que j'ai eues avec les acteurs du secteur montrent qu'un changement commence à s'opérer dans la volonté des investisseurs de s'engager dans le domaine de la défense. Je ne parle pas ici uniquement de la BDC, mais aussi des investissements privés. Il est certain que le ministre de la Défense nationale s'est montré très actif pour encourager les investissements privés et, il y a à peine quelques semaines, il s'est adressé à des investisseurs de ce secteur.

Il s'agit là d'un changement positif, qui s'inscrit dans la lignée des messages très clairs transmis par le gouvernement du Canada concernant les investissements dans la défense et le souhait de renforcer ce secteur. Je dirais toutefois qu'il s'agit d'une évolution relativement récente.

La sénatrice MacAdam : Le ministère a demandé 48,4 milliards de dollars de dépenses budgétaires votées dans le Budget principal des dépenses. Comme vous l'avez mentionné, cela représente une augmentation de 42,7 % par rapport au Budget principal des dépenses de 2025-2026, et des dépenses supplémentaires doivent être approuvées dans le Budget supplémentaire des dépenses (A). Je me demande comment la Défense nationale s'assurera que ces nouvelles dépenses répondront aux besoins et que l'approvisionnement se fera selon les meilleures pratiques, même si ces dépenses seront engagées sur une très courte période.

Pensez-vous que vous allez dépenser la quasi-totalité du montant autorisé pour 2026-2027, y compris pour la catégorie des dépenses en immobilisations, lesquelles s'élèvent à 18 milliards de dollars, budget supplémentaire compris? Les fonds ont-ils été entièrement dépensés en 2025-2026? Nous ne disposons pas encore des comptes publics pour 2025-2026. Je me demandais donc si vous aviez des informations à ce sujet.

M. Moor : Merci pour vos questions. Oui, l'intégralité des fonds a été dépensée l'année dernière. En réalité, nous avons dépassé notre budget l'année dernière, mais cela n'a pas posé de problème, car le Conseil du Trésor nous a attribué 970 millions de dollars au titre du crédit 50, afin de nous donner une certaine marge de manœuvre pour nous assurer d'atteindre les 2 %, et nous avons dépensé ces fonds supplémentaires. C'est la raison pour laquelle nous avons dépensé plus d'argent que prévu l'année dernière.

Je conviens que c'est une forte augmentation par rapport au montant demandé dans le budget précédent, mais elle est relativement modeste par rapport à ce que nous avons dépensé l'an dernier. Comme vous pouvez le voir dans le Budget principal des dépenses, le montant demandé d'environ 5 % supérieur à celui que nous avons dépensé en 2025-2026; cela veut dire que nous avons déjà établi l'ensemble des protocoles et mesures nécessaires pour dépenser cet argent. Pour ce qui est des acquisitions, la plupart sont liées à des contrats conclus depuis un certain temps. Si vous examinez nos dépenses majeures de

it's not there. It's on the River-class destroyers. That contract has been around for some time. As we are starting to see more procurements coming in, we're starting to see this money coming into the estimates. And I would say we will have a lot more money than the \$50.7 billion in the Main Estimates. And as you said, the Supplementary Estimates (A) brought in another \$1.2 billion, but we'll have the Supplementary Estimates (B) and the Supplementary Estimates (C) this year, and we have a large number of projects and initiatives and programs in place where we will be seeking further funding. We have definitely ramped up our ability to spend money — a pleasant surprise — but it was a bit of a surprise to see how much we did manage to spend last year. Certainly, the Department of National Defence, the Canadian Armed Forces and the Canadian Coast Guard are very much focused on spending all of that money. When you look at the lapse, traditionally we have lapsed about \$1 billion to \$1.2 billion. Our number for vote 5 capital will be zero in the financial accounts. In vote 1, maybe it's around \$100 million, simply because every year-end, some things don't get paid, but it will be very significantly lower than it has been previously.

Senator MacAdam: The Main Estimates include over \$7 billion for sustainable bases, information technology systems and infrastructure. I'm wondering if you can provide more detail on the specific goals related to sustainability and energy needs, including how National Defence plans to improve energy resilience across its bases and how the department will ensure these investments support operational readiness, especially in the Arctic and remote regions. You may have touched on a bit of this before, but if there's anything additional you could provide, that would be appreciated.

Mr. Moor: Maybe I can ask my colleague Peter Hammerschmidt to join us at the table. What I would say is when you look at the total expenditures, we have about \$600 million on the acquisition of land and buildings coming this year, but we also have \$300 million or \$400 million in utilities and supplies. So we are not just investing in new buildings, but we're also actually investing in our current buildings, ensuring they are completely updated and ensuring our infrastructure and environment have a very long program of investments over the next 5 to 10 years.

l'an dernier, vous constatez qu'elles portaient sur le projet d'acquisition des P-8 Poseidon et des avions multimissions canadiens, mais cette année, ce projet est terminé. Nos dépenses seront pour l'achat de destroyers de la classe Fleuves et rivières. Ce contrat existe depuis un certain temps. À mesure que nous ferons de nouvelles acquisitions, les dépenses commenceront à s'ajouter au budget. Je dirais que nous aurons beaucoup plus d'argent que les 50,7 milliards de dollars figurant dans le Budget principal des dépenses. Comme vous l'avez dit, le Budget supplémentaire des dépenses (A) a apporté 1,2 milliard de dollars de plus, mais cette année, nous aurons aussi le Budget supplémentaire des dépenses (B) et le Budget supplémentaire des dépenses (C). Nous avons un grand nombre de projets, d'initiatives et de programmes en place pour lesquels nous solliciterons des fonds supplémentaires. Nous avons clairement accru notre capacité de dépenser — une agréable surprise —, mais nous avons été assez surpris d'avoir autant dépensé l'an dernier. Le ministère de la Défense nationale, les Forces armées canadiennes et la Garde côtière canadienne sont certes déterminés à dépenser tout cet argent. Pour ce qui est du montant inutilisé, nous avons toujours eu entre 1 et 1,2 milliard de dollars en fonds inutilisés. Le solde du crédit 5 pour les dépenses en capital sera nul dans les comptes financiers, tandis que celui du crédit 1 sera peut-être d'environ 100 millions de dollars, pour la simple raison qu'à chaque fin d'exercice, certaines acquisitions ne sont pas encore payées. Il sera toutefois beaucoup moins élevé que l'an dernier.

La sénatrice MacAdam : Le Budget principal des dépenses prévoit plus de 7 milliards de dollars pour les bases, les systèmes de technologie de l'information et les infrastructures durables. Pouvez-vous nous fournir plus de détails sur les objectifs précis liés à la durabilité et aux besoins énergétiques, notamment sur ce que compte faire la Défense nationale pour accroître la résilience énergétique dans ses bases et quelles mesures prendra le ministère pour s'assurer que ces investissements contribuent à améliorer l'état de préparation opérationnelle, en particulier dans l'Arctique et dans les régions éloignées. Vous en avez peut-être déjà glissé un mot, mais si vous avez des renseignements complémentaires à nous donner, nous vous en serions reconnaissants.

M. Moor : Si vous le permettez, je vais inviter mon collègue Peter Hammerschmidt à se joindre à nous. Quand vous regardez les dépenses totales, vous constatez qu'un montant d'environ 600 millions de dollars est prévu cette année pour l'acquisition de terrains et d'immeubles, ainsi qu'un montant de 300 à 400 millions pour les services publics et les fournitures. Nous n'investissons donc pas seulement dans de nouveaux bâtiments, mais également dans nos bâtiments actuels pour nous assurer qu'ils soient entièrement modernisés et que nos infrastructures et notre environnement bénéficient d'un programme d'investissements à très long terme au cours des 5 à 10 prochaines années.

[Translation]

The Chair: Can you send us the details in writing? We are a bit pressed for time, and we would have a comprehensive answer if we got the details in writing.

Mr. Moor: I'm sorry, I did not quite understand the question.

[English]

The Chair: Is it possible to send it via a written answer with all the details so that we will have a complete answer?

[Translation]

Peter Hammerschmidt, Assistant Deputy Minister, Infrastructure and Environment, Department of National Defence and the Canadian Armed Forces: Absolutely, yes.

[English]

The Chair: We are a bit tight on timing. Is that okay, Senator MacAdam?

Senator MacAdam: Yes.

[Translation]

Senator Oudar: Welcome, ladies and gentlemen.

I have some questions on the cyber security of government networks and systems. My question is for Communications Security Establishment Canada.

As I was reading the Auditor General's report dated October 2025, I was surprised to see that 119 federal organizations are not required to use the cyber security services of Communications Security Establishment Canada. That came as a huge surprise to me. Indeed, the Auditor General found that:

This finding matters because gaps in the cyber security of government networks and systems as well as delays in responding to cyber attacks increase the likelihood that these cyber attacks may succeed, resulting in the theft of personal or sensitive information and in damage to IT systems. In turn, this can affect the delivery of programs and services to Canadians. The key to strong cyber security is having the appropriate tools and supporting procedures for monitoring suspicious cyber security events and incidents. . . .

I read that as part of your functions, you are the single, unified source of advice, guidance and services for the whole government. How do you account for the fact that 119 organizations do not follow your guidance?

[Français]

Le président : Est-ce qu'il serait possible de nous faire parvenir les détails par écrit? Nous sommes un peu serrés dans le temps et nous aurions une réponse plus complète si nous avions les détails par écrit.

M. Moor : Pardon, je n'ai pas compris.

[Traduction]

Le président : Pouvez-vous nous transmettre une réponse détaillée par écrit, afin que nous ayons une réponse complète?

[Français]

Peter Hammerschmidt, sous-ministre adjoint, Infrastructure et environnement, ministère de la Défense nationale et les Forces armées canadiennes : Absolument, oui.

[Traduction]

Le président : Nous sommes un peu pressés par le temps. Êtes-vous d'accord, sénatrice MacAdam?

La sénatrice MacAdam : Oui.

[Français]

La sénatrice Oudar : Bienvenue, mesdames et messieurs.

J'ai des questions concernant la cybersécurité des réseaux et des systèmes du gouvernement. Ma question s'adresse au Centre de la sécurité des télécommunications Canada.

En lisant le rapport de la vérificatrice générale d'octobre 2025, j'ai été surprise de constater que 119 organismes fédéraux ne sont pas obligés de recourir aux services de cybersécurité du Centre de la sécurité des télécommunications. Cela m'a vraiment étonnée. D'ailleurs, la vérificatrice générale concluait :

Cette constatation est importante parce que les lacunes dans la cybersécurité des réseaux et des systèmes du gouvernement ainsi que l'intervention tardive en cas de cyberattaque augmentent la probabilité de réussite des cyberattaques. Or, les vols de renseignements personnels ou de nature délicate et les dommages aux systèmes de technologie de l'information peuvent avoir des répercussions sur la prestation de programmes et de services à la population canadienne. La clé d'une cybersécurité solide est de disposer des bons outils et des bonnes procédures connexes pour surveiller les événements de cybersécurité suspects et les incidents [...]

Je lisais que, dans vos fonctions, vous êtes la source unique et centralisée de conseils, de directives et de services pour tout le gouvernement. Comment expliquer que 119 organismes ne suivent pas vos directives?

Ms. Tayyeb: Thank you for the question.

As you know, and as you have rightly stated, we serve as the Government of Canada's technical authority for cyber security. We work very closely with all departments to help protect them with our cyber defence technologies.

That includes strictly the departments that fall within the network of Shared Services Canada, or SSC. All the departments under SSC receive immediate, automatic protection with the defensive systems we offer.

That said, indeed, many organizations are not automatically covered by these services. We work with them on a day-to-day basis to change that. We work very closely with the Treasury Board to improve the Government of Canada's cyber security policies.

I hope the number of organizations will be higher the next time I appear before your committee. We are expanding our offer of service steadily to each of these organizations. We talk with them and explain potential threats and risks. We have seen some clear improvements.

Senator Oudar: Can you tell how many of the 119 organizations —

Ms. Tayyeb: I don't have the exact number with me, but I can provide it.

Senator Oudar: Can it be provided to the committee?

Ms. Tayyeb: Yes.

Senator Oudar: The Auditor General also recommended you set up a cyber security collaboration platform and incident case management tool. Can you tell the committee how far you have gone with setting up this platform?

Ms. Tayyeb: This is an ongoing effort, in partnership with other government departments. It is a continuous improvement activity. I will give you an accurate status of that specific recommendation when we get back to you with the number of organizations.

Senator Oudar: If we could have the stages and the deliverables, that would be appreciated.

Ms. Tayyeb: Absolutely. I understand.

Senator Oudar: Actually, the timeline for setting up the platform.

Thank you for your answers.

Mme Tayyeb : Merci de la question.

Comme vous le savez, et vous l'avez bien dit, nous sommes l'autorité technique pour la cybersécurité au gouvernement du Canada. On travaille très étroitement avec tous les ministères pour les protéger avec nos technologies de cyberdéfense.

Cela inclut strictement les ministères qui font partie du réseau de Services partagés Canada, ou SPC. Tous les ministères étant sous SPC sont immédiatement et automatiquement protégés avec les systèmes défensifs que nous offrons.

Cela dit, effectivement, plusieurs organismes ne sont pas automatiquement couverts par ces services. On collabore quotidiennement avec eux afin d'améliorer cette situation. On travaille très étroitement avec le Conseil du Trésor pour améliorer les politiques sur la cybersécurité au gouvernement du Canada.

La prochaine fois que je témoignerai devant vous, j'espère que vous pourrez constater que le nombre d'organismes aura augmenté. On étend progressivement notre offre de services à chacun d'eux. Nous les engageons dans des conversations et leur expliquons les menaces et les risques encourus. On peut assurément voir une amélioration de la situation.

La sénatrice Oudar : Parmi les 119 organismes, êtes-vous capable de quantifier ceux qui —

Mme Tayyeb : Je n'ai pas le nombre exact en ce moment, mais je pourrai vous le fournir.

La sénatrice Oudar : Cela pourra être fourni au comité?

Mme Tayyeb : Oui.

La sénatrice Oudar : La recommandation que vous faisait également la vérificatrice générale était de mettre en œuvre une plateforme de collaboration en matière d'événements de cybersécurité et un outil de gestion des incidents. Pourriez-vous dire au comité où vous en êtes dans la mise en œuvre de cette plateforme?

Mme Tayyeb : C'est un effort en cours et en partenariat avec les autres ministères du gouvernement. C'est une action en amélioration continue. Concernant cette recommandation en particulier, lorsque l'on vous reviendra avec le nombre d'organismes, je pourrai vous indiquer exactement où nous en sommes.

La sénatrice Oudar : Ce serait apprécié d'avoir les étapes et les livrables.

Mme Tayyeb : Absolument. Je comprends.

La sénatrice Oudar : En fait, avoir l'échéancier de la mise en œuvre de la plateforme.

Merci de vos réponses.

The Chair: I also have a question for Communications Security Establishment Canada.

Can you tell us how far you have gone with the digital transformation of information analysis? I know you have an extremely important role in the entire digital transformation, which involves intelligence security and analysis. Can you tell us where you are with the development and the costs?

Additionally, with respect to quantum cryptography, Minister Solomon spoke about cyber security and investment in Canada's National Artificial Intelligence Strategy. Is this already connected to your global leadership on quantum cryptography or is it an addition to your future infrastructure?

Ms. Tayyeb: I am going to answer the second question first.

I fully agree with your suggestion. We have been working on that for a long time, and it has been covered in a number of reports, which we have posted on our website.

When it comes to the post-quantum environment, we have been working on the resilience of our information technology systems for quite some time in preparation for quantum computing. We determined that there would be some major developments in the 2020s and 2030s. We have been preparing for that for a long time.

The investments we are discussing today will also contribute to this resilience and our ongoing work. This is nothing new. We have been working on this for years to prepare the government for these developments.

The Chair: You have said that you have made significant investments in artificial intelligence for your intelligence analysis capabilities. How are these investments going, on the public-facing side?

Ms. Tayyeb: There is a great deal of discussion about that now, but for us, this is not new. We have invested in these technologies for many years to improve how we deliver on our mandate, gather foreign intelligence and for Canada's cyber defence. We are making use of these new tools to boost efficiency and deliver better outcomes for Canadians, and we have been doing that for a long time.

Obviously, the latest technologies are more powerful and more dynamic. We noted that our estimates represent a small share of the National Defence family, but it is nevertheless important for us. A significant part of this investment will go towards modernizing the entire infrastructure, including investing in emerging artificial intelligence technologies.

Le président : J'ai également une question pour le Centre de la sécurité des télécommunications Canada.

Pouvez-vous nous dire où vous en êtes rendus en matière de transformation numérique de l'analyse des informations? Je sais que vous avez un rôle extrêmement important dans toute cette transformation numérique, ce qui touche la sécurité et l'analyse du renseignement. Pouvez-vous nous dire où vous en êtes rendus dans le développement et dans les coûts?

De plus, concernant la cryptographie quantique, dans la Stratégie nationale en matière d'intelligence artificielle du Canada, le ministre Solomon a parlé de cybersécurité et d'investissement. Est-ce déjà lié à votre leadership mondial en cryptographie quantique, ou s'agit-il d'un ajout à vos futures infrastructures ?

Mme Tayyeb : Je vais d'abord répondre à votre deuxième question.

Je suis tout à fait en accord avec ce que vous suggérez. On y travaille depuis longtemps, et cela fait l'objet de plusieurs rapports que nous avons publiés sur notre site Web.

En ce qui concerne l'environnement post-quantique, cela fait longtemps que l'on travaille sur la résilience de nos systèmes informatiques afin de nous préparer à l'informatique quantique. Nous avons évalué qu'il y aura de grands développements dans les années 2020 et 2030. C'est quelque chose que l'on prépare depuis longtemps.

Les investissements dont on vous parle aujourd'hui contribueront également à cette résilience et à la poursuite de nos efforts. Ce n'est pas nouveau. C'est quelque chose que l'on fait depuis plusieurs années pour préparer le gouvernement à ces développements.

Le président : Vous dites que vous faites beaucoup d'investissements en intelligence artificielle pour vos capacités d'analyse des renseignements. Dans la portion publique, comment avancent ces investissements?

Mme Tayyeb : C'est quelque chose dont on parle beaucoup en ce moment, mais pour nous, ce n'est pas nouveau. Cela fait plusieurs années que l'on investit dans ces technologies pour améliorer la manière dont on réalise nos mandats, pour la collecte de renseignements étrangers et pour la cyberdéfense du Canada. On utilise ces nouvelles technologies pour devenir plus efficaces quant aux résultats que l'on offre aux Canadiens, donc cela fait longtemps.

Bien sûr, les développements récents sont encore plus puissants et plus dynamiques. Nous avons mentionné que notre budget représente une petite partie de la famille de la Défense nationale, mais c'est tout de même important pour nous. Une grande partie de cet investissement sera accordée à la modernisation de toutes les infrastructures, y compris des

The Chair: What amount have you allocated to aspects related to technological changes and preparations for the quantum era?

Julie Chassé, Deputy Chief of Corporate Services and Chief Financial Officer, Communications Security Establishment Canada: In 2025-2026, we received \$370 million from Budget 2025 and we invested in top secret digital infrastructure. This year, \$675 million has been allocated to top secret infrastructure in the Main Estimates.

As my colleague noted, the investment will be spread over several years. I would say that the next five years at least will see significant investments in infrastructure, cryptography and artificial intelligence. However, we cannot get into the details.

The Chair: I understand, and that is why I asked a general question.

Ms. Chassé: There is a substantial increase in the estimates for that.

The Chair: Thank you to all our witnesses. This is an interesting topic. We look forward to seeing your table on the NATO figures and contributions to various banks. Thank you very much and keep up with your good work.

We will now turn to Supplementary Estimates (A), 2026-27.

For our second panel today, we are pleased to welcome, from Agriculture and Agri-Food Canada, Ms. Liz Foster, Deputy Minister, Programs Branch; and Mr. Alain Lagacé, Assistant Deputy Minister, Corporate Management Branch. We also have, from Fisheries and Oceans Canada, Mr. Carl Boisvert, Director General, Financial Management; Ms. Joanne Garrah, Assistant Deputy Minister, Ecosystems and Oceans Science; and Mr. Adam Burns, Assistant Deputy Minister, Fisheries and Harbour Management.

Welcome and thank you for accepting our invitation to appear today.

We will now hear opening remarks from Mr. Lagacé.

Alain Lagacé, Assistant Deputy Minister, Corporate Management Branch, Agriculture and Agri-Food Canada: Mr. Chair and honourable senators, thank you for

investissements dans les nouvelles technologies d'intelligence artificielle.

Le président : Quel montant accordez-vous aux aspects de changements technologiques et de préparation à l'ère quantique?

Julie Chassé, cheffe adjointe des Services centraux et dirigeante principale des finances, Centre de la sécurité des télécommunications Canada : En 2025-2026, nous avons obtenu 370 millions de dollars qui découlaient de la décision du budget de 2025 et que nous avons investis dans l'infrastructure numérique de niveau très secret. Cette année, dans le Budget principal des dépenses, 675 millions de dollars sont accordés à l'infrastructure très secrète.

Comme l'a mentionné ma collègue, c'est un investissement échelonné sur plusieurs années. Je dirais que, pour au moins les cinq prochaines années, il y aura des investissements majeurs dans l'infrastructure, la cryptographie et l'intelligence artificielle. On ne peut pas donner plus de détails.

Le président : Je comprends. C'est pour cela que je pose la question en général.

Mme Chassé : Il y a une augmentation substantielle du budget prévu à cet effet.

Le président : Merci à tous nos témoins. Il s'agit d'un sujet d'intérêt. Nous avons hâte de voir votre tableau sur les chiffres de l'OTAN au sujet des contributions avec différentes banques. Merci beaucoup, et continuez votre bon travail.

Nous discuterons maintenant du Budget supplémentaire des dépenses (A) de 2026-2027.

Pour notre deuxième groupe de témoins aujourd'hui, nous avons le plaisir d'accueillir Mme Liz Foster, sous-ministre adjointe, Direction générale des programmes, et M. Alain Lagacé, sous-ministre adjoint, Direction générale de la gestion intégrée, d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. Nous accueillons également M. Carl Boisvert, directeur général, Gestion financière, Mme Joanne Garrah, sous-ministre adjointe, Sciences des écosystèmes et des océans, et M. Adam Burns, sous-ministre adjoint, Gestion des pêches et des ports, de Pêches et Océans Canada.

Bienvenue et merci d'avoir accepté notre invitation à comparaître aujourd'hui.

Nous allons maintenant entendre les déclarations liminaires de M. Lagacé.

Alain Lagacé, sous-ministre adjoint, Direction générale de la gestion intégrée, Agriculture et Agroalimentaire Canada : Monsieur le président et honorables sénateurs, je vous

inviting me to discuss Agriculture and Agri-Food Canada's Main Estimates for 2026-27.

I would like to begin by acknowledging that we are meeting on the traditional unceded territory of the Algonquin Anishinaabe Nation, recognize the Algonquin people as the traditional stewards of this land and pay respect to their elders, past and present.

I am appearing before you today in my role as the Chief Financial Officer and Assistant Deputy Minister, Corporate Management Branch. I am pleased to be joined by my colleagues Liz Foster, Assistant Deputy Minister, Programs Branch, and Ms. Arran McPherson, Assistant Deputy Minister, Science and Technology Branch, who is in the room with us today.

[English]

Mr. Chair, we are pleased to appear before the committee today to provide an overview of the 2026-27 Main Estimates and answer your questions.

The department's 2026-27 Main Estimates total approximately \$3.7 billion in total planned spending. For this fiscal year, these funds will support the department's strategic actions to ensure that Canada's agriculture and agri-food sector maintains and expands market access; uses science and innovation to strengthen the sector; and anticipates, mitigates and responds to risks to support the viability of farmers' operations.

In the 2026-27 Main Estimates, we expect a net decrease of \$258 million or 7% compared with the 2025-26 Main Estimates. This decrease can be mainly attributed to the winding down of programs, including the Dairy Direct Payment Program and the Agricultural Clean Technology Program. It also reflects budget reductions under refocusing government spending and the Comprehensive Expenditure Review.

The 2026-27 Main Estimates also include more than \$2.9 billion in grants and contributions. These investments will be used primarily to provide farmers with tools to weather the financial impact of risks beyond their control, fund the department's emissions reduction plan, build resilience to climate change and support dairy, poultry and egg producers and processors, as well as Canadian wineries.

remercie de m'avoir invité à discuter du Budget principal des dépenses de 2026-2027 d'Agriculture et Agroalimentaire Canada.

Je tiens d'abord à souligner que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation algonquine anishinabe, à reconnaître le peuple algonquin en tant que gardien de cette terre et à rendre hommage à ses Aînés, passés et présents.

Je m'adresse à vous aujourd'hui en ma qualité de dirigeant principal des finances et de sous-ministre adjoint de la Direction générale de la gestion intégrée. J'ai le plaisir d'être accompagné par mes collègues Liz Foster, sous-ministre adjointe, Direction générale des programmes, et Mme Arran McPherson, sous-ministre adjointe, Direction générale des sciences et de la technologie, qui est avec nous dans la salle aujourd'hui.

[Traduction]

Monsieur le président, nous sommes heureux de témoigner devant le comité aujourd'hui pour faire un survol du Budget principal des dépenses de 2026-2027 et répondre à vos questions.

Le Budget principal des dépenses du ministère pour 2026-2027 s'élève à environ 3,7 milliards de dollars en dépenses prévues. Pour l'exercice en cours, ces fonds serviront à financer des mesures stratégiques que le ministère mettra en place pour s'assurer que le secteur agricole et agroalimentaire canadien puisse maintenir et élargir son accès aux marchés, recourir à la science et à l'innovation pour renforcer le secteur et anticiper et atténuer les risques, et y réagir, afin de soutenir la viabilité des exploitations agricoles.

Dans le Budget principal des dépenses de 2026-2027, nous prévoyons une diminution nette de 258 millions de dollars ou de 7 % par rapport au budget principal de l'exercice précédent. Cette diminution est principalement attribuable au retrait progressif de certains programmes, notamment du Programme de paiement direct pour les producteurs laitiers et du Programme des technologies propres en agriculture. Il reflète également les réductions budgétaires apportées dans le cadre de l'exercice de recentrage des dépenses gouvernementales et de l'examen exhaustif des dépenses.

Le Budget principal des dépenses de 2026-2027 prévoit également plus de 2,9 milliards de dollars en subventions et contributions. Ces investissements serviront surtout à fournir aux agriculteurs des outils nécessaires pour atténuer les répercussions financières des risques hors de leur contrôle, à financer le plan ministériel de réduction des émissions, à renforcer la résilience aux changements climatiques et à soutenir les producteurs et les transformateurs des secteurs du lait, de la volaille et des œufs, de même que les établissements vinicoles canadiens.

[Translation]

As the committee is aware, the Main Estimates are the first step of the fiscal cycle. They reflect funding, such as Advance Payment Program enhancements and the spending reduction measures announced in September 2025.

Funding for the more recent announcements, such as the top up funding for the Local Food Infrastructure Fund, will be requested through upcoming supplementary estimates. The 2026-27 Main Estimates allocate more than \$2 billion to sector risks, including \$1.9 billion to support our business risk management programs. These programs help producers facing income losses due to lower yields, severe market instability, and extreme weather events and other disasters.

The Main Estimates also provide more than \$780 million for science and innovation to support innovative and scientific research supported by Agriculture and Agri-Food Canada and will also help to improve the sector's capacity to turn ideas into new products, processes and practices.

Approximately \$132 million will support the Emissions Reduction Plan under the Agricultural Climate Solutions program and the Agricultural Clean Technology Program.

[English]

In addition, Mr. Chair, we will allocate more than \$702 million to domestic and international markets. This funding will help to strengthen the sector's competitiveness at home and abroad and increase the sector's access to international markets by resolving or mitigating market barriers. In addition, this funding includes more than \$605 million to support the dairy, poultry and egg sectors, the wine sector, local food infrastructure, the Youth Employment and Skills Strategy and the expansion of our AgriMarketing Program. We will also allocate nearly \$167 million to internal services.

[Translation]

Mr. Chair, I hope this summary has given senators an overview of the 2026-2027 Main Estimates for Agriculture and Agri-Food Canada.

[English]

Thank you for the invitation.

[Français]

Comme le comité le sait, le Budget principal des dépenses est la première étape du cycle financier. Il présente entre autres le financement pour les améliorations au Programme de paiements anticipés et les mesures de réduction des dépenses annoncées en septembre 2025.

Le financement des annonces plus récentes, comme le financement complémentaire du Fonds des infrastructures alimentaires locales, sera demandé dans un prochain budget supplémentaire. Le Budget principal des dépenses de 2026-2027 alloue plus de 2 milliards de dollars aux risques sectoriels, dont 1,9 milliard de dollars pour soutenir nos programmes de gestion des risques de l'entreprise. Ces programmes aident les producteurs qui subissent des pertes de revenus en raison de rendements plus faibles, d'une grave instabilité du marché et de conditions météorologiques extrêmes et autres catastrophes.

Le Budget principal des dépenses contient également plus de 780 millions de dollars pour la science et l'innovation afin de soutenir la recherche novatrice et scientifique appuyée par Agriculture et Agroalimentaire Canada. Il contribuera également à améliorer la capacité du secteur à transformer les idées en nouveaux produits, processus ou pratiques.

Un montant de 132 millions de dollars environ viendra appuyer le plan de réduction des émissions dans le cadre du programme Solutions agricoles pour le climat et du Programme des technologies propres en agriculture.

[Traduction]

De plus, monsieur le président, nous allouerons plus de 702 millions de dollars aux marchés nationaux et internationaux. Ces fonds contribueront à renforcer la compétitivité du secteur chez nous et à l'étranger et à accroître l'accès des entreprises aux marchés internationaux en éliminant ou en atténuant les obstacles commerciaux. Enfin, ce montant comprend plus de 605 millions de dollars destinés à soutenir les secteurs du lait, de la volaille et des œufs, le secteur vinicole, les infrastructures alimentaires locales, la Stratégie emploi et compétences jeunesse et l'élargissement de notre programme Agri-marketing. Nous allouerons également près de 167 millions de dollars aux services internes.

[Français]

Monsieur le président, j'espère que ce résumé a pu donner aux sénateurs un aperçu du Budget principal des dépenses de 2026-2027 d'Agriculture et Agroalimentaire Canada.

[Traduction]

Je vous remercie de nous avoir invités.

[Translation]

We would be happy to answer your questions.

The Chair: Thank you very much.

You have the floor, Mr. Burns.

Adam Burns, Assistant Deputy Minister, Fisheries and Harbour Management, Fisheries and Oceans Canada: Good morning, everyone.

[English]

I would like to thank the committee for the invitation, and I'm pleased to be here today on the traditional and unceded territory of the Algonquin Anishinaabe people.

Today, I'm joined by several officials from the department: Joanne Garrah, Assistant Deputy Minister, Ecosystems and Oceans Science; Jennifer Saxe, Assistant Deputy Minister, Aquatic Ecosystems; Carl Boisvert, Deputy Chief Financial Officer; Anna Classen, Regional Director General, Pacific Region; and Geneviève Cauffopé, Director, Performance, Programming and Operational Readiness, Conservation and Protection.

Today, I'm appearing before the committee to discuss the 2026-27 Main Estimates on behalf of Fisheries and Oceans Canada.

With the government charting a path to transform the economy, strengthen prosperity, unify our nation and safeguard Canada's sovereignty, these estimates aim to ensure we can continue to support the fisheries sector and drive economic growth in coastal, rural and Indigenous communities.

Following these opening remarks, we would be happy to answer any questions you have.

The 2026-27 Main Estimates present \$1.9 billion in planned spending. This represents a net decrease of \$4.2 billion compared to the 2025-26 Main Estimates. The total decreases, which equate to \$4.2 billion, are mostly related to the transfer of appropriations related to the transfer of the Canadian Coast Guard to the Department of National Defence, planned funding profile changes for various programs and reductions related to the refocusing government spending and Comprehensive Expenditure Review exercises. These decreases are offset by planned increases for other spending, notably the Small Craft Harbours Program for the construction of a new harbour in Arctic Bay and funding received through Budget 2024 for the general repair and maintenance of harbours.

[Français]

Nous serons heureux de répondre à vos questions.

Le président : Merci beaucoup.

Monsieur Burns, la parole est à vous.

Adam Burns, sous-ministre adjoint, Gestion des pêches et des ports, Pêches et Océans Canada : Bonjour à tous.

[Traduction]

Je tiens à remercier le comité de son invitation et je suis heureux d'être ici aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé du peuple algonquin anishinabe.

Aujourd'hui, je suis accompagné de plusieurs hauts fonctionnaires du ministère, dont Joanne Garrah, sous-ministre adjointe, Sciences des écosystèmes et des océans, Jennifer Saxe, sous-ministre adjointe, Écosystèmes aquatiques; Carl Boisvert, directeur général, Gestion financière, Anna Classen, directrice générale régionale, Région du Pacifique, et Geneviève Cauffopé, directrice, Rendement, programmation et état de préparation opérationnelle, conservation et protection.

Je comparais aujourd'hui devant le comité pour discuter du Budget principal des dépenses de 2026-2027 au nom de Pêches et Océans Canada.

Au moment où le gouvernement trace la voie à suivre pour transformer l'économie, accroître la prospérité, unifier notre nation et protéger la souveraineté du Canada, ces prévisions budgétaires ont pour but de nous permettre de continuer à soutenir le secteur des pêches et de stimuler la croissance économique dans les collectivités côtières, rurales et autochtones.

Au terme de ma déclaration préliminaire, nous serons heureux de répondre à vos questions.

Le Budget principal des dépenses de 2026-2027 prévoit 1,9 milliard de dollars en dépenses. Cela représente une diminution nette de 4,2 milliards de dollars par rapport au budget de l'exercice précédent. Cette baisse totale de 4,2 milliards de dollars s'explique en grande partie par le transfert de crédits en lien avec la transition de la Garde côtière canadienne au ministère de la Défense nationale, aux modifications prévues au profil de financement de divers programmes et aux réductions découlant du recentrage des dépenses gouvernementales et des examens exhaustifs des dépenses. Cette baisse est toutefois compensée par des augmentations prévues pour d'autres postes de dépenses, notamment le Programme des ports pour petits bateaux pour la construction d'un nouveau port à Arctic Bay, ainsi que par le financement reçu au titre du budget de 2024 pour les réparations générales et l'entretien des ports.

Further to this, and as announced in the *Spring Economic Update 2026*, another almost \$1 billion will be invested over five years to repair, maintain and modernize Canada's small craft harbours. This provides investments for ongoing repairs in addition to Fisheries and Oceans Canada's existing annual program budget of approximately \$90 million.

Finally, following the tabling of these Main Estimates, the government has made other significant announcements to support economic growth. These include renewed program and funding commitments to revitalize the fisheries funds and a new nature strategy with important investments in several programs, such as the Pacific Salmon Strategy Initiative and marine conservation targets.

Mr. Chair, there's no question that the demands on our oceans and marine resources are higher than ever before. Funding sought through the Main Estimates and subsequent funding renewals aims to protect our harvesters and fisheries, promote sustainable economic growth and ensure that our marine ecosystems remain healthy and vibrant. It will also ensure that the department can fulfill its mandate on behalf of all Canadians.

Thank you.

[Translation]

The Chair: Thank you very much.

Senator Forest: My first question is on fisheries.

First, the budget increase from \$154 million to \$190 million for small craft harbours is great news. You mentioned the harbour in Arctic Bay. However, what is the status of the reconstruction of the Grande-Entrée harbour, which the minister announced in May?

People on the ground are extremely concerned because they fear that the harbour, which caught fire, will come tumbling down. Do you have a timeline? We don't see any timeline or budget allocation in the estimates.

Mr. Burns: Thank you for the question.

I don't have a specific update on the reconstruction of the Grande-Entrée harbour. However, there is no doubt that the harbour needs to be rebuilt. We will provide the committee chair with an update.

Par ailleurs, comme il a été annoncé dans la Mise à jour économique du printemps de 2026, une somme complémentaire de près de 1 milliard de dollars sera investie sur cinq ans pour la réparation, l'entretien et la modernisation des ports pour petits bateaux du Canada. Ces fonds nous permettront d'investir dans les réparations courantes et s'ajoutent au budget annuel du programme de Pêches et Océans Canada, ou MPO, qui s'élève à environ 90 millions de dollars.

Enfin, dans la foulée du dépôt du Budget principal des dépenses, le gouvernement a fait d'autres annonces importantes pour stimuler la croissance économique, par exemple le renouvellement des programmes et les engagements de financement pour revitaliser les fonds destinés aux pêches, de même que le lancement d'une nouvelle stratégie pour protéger la nature prévoyant des investissements importants dans plusieurs programmes, comme l'Initiative de la Stratégie pour le saumon du Pacifique et les cibles de conservation marine.

Monsieur le président, il ne fait aucun doute que la pression exercée sur nos océans et nos ressources marines est plus forte que jamais. Le financement demandé par le biais du budget principal et du renouvellement subséquent de ces fonds vise à protéger nos pêcheurs et nos pêches, à promouvoir une croissance économique durable et à nous assurer que nos écosystèmes marins demeurent sains et dynamiques. Ces fonds permettront également au ministère de s'acquitter de son mandat au nom de tous les Canadiens.

Je vous remercie.

[Français]

Le président : Merci beaucoup.

Le sénateur Forest : Ma première question concerne les pêches.

Tout d'abord, l'augmentation du budget de 154 à 190 millions de dollars pour les ports de petits bateaux est une bonne nouvelle. Vous avez parlé du port d'Arctic Bay. Cependant, qu'en est-il de la reconstruction du port de Grande-Entrée que le ministre avait annoncée en mai?

Les gens sur place sont très inquiets, car ils craignent que le port qui a été incendié finisse par s'écrouler. Est-ce que vous avez un échéancier? On ne voit dans le budget ni échéancier ni allocation budgétaire.

M. Burns : Je vous remercie de la question.

Je n'ai pas de mise à jour spécifique sur la reconstruction du port de Grande-Entrée. Cependant, il est évident qu'il s'agit d'un port qui a besoin d'être reconstruit. On fournira au président du comité une mise à jour.

Senator Forest: That is critical, because fishing is the main activity in this community of Îles-de-la-Madeleine.

My next question is on agriculture.

The Quebec Research and Development Centre located in Sainte-Foy will be closing down. We know that every dollar invested in agricultural research can generate as much as \$63 in economic benefits.

Perhaps there are potential short-term savings, but in the long term, we are mortgaging the sector, given the potential in agricultural research and the current environment.

Were any impact analyses carried out? Why is this research sector in particular closing down?

Mr. Lagacé: Thank you for the question.

Like all the other departments, we had to develop a program to reduce our resources. Our department is in charge of 20 research centres and 25 satellite farms. A big part of our budget is spent in the science sector, and we had to make difficult decisions.

Some sciences will be relocated or consolidated in other research centres. Running the 20 research centres and 25 satellite farms is expensive. Some of the centres are older and require more investment.

We are keeping a research centre in every province in Canada, and we are continuing to do important research. We believe that by consolidating our expertise, research and portfolio, we will save money to reach our objectives.

Senator Forest: Which centre are you keeping in Quebec?

Mr. Lagacé: We have a centre in Sherbrooke, in Saint-Hyacinthe and in Saint-Jean-sur-Richelieu.

Senator Forest: With regard to the Sainte-Foy research centre, was its specialty the reason for that decision?

Mr. Lagacé: As I mentioned, the initial approach was to keep at least one centre in every province and to see where we could consolidate certain sciences in our other research centres across Canada. Some activities will be relocated to other centres.

It was a substantial amount of work to conduct this analysis to make sure that we can keep doing important science that benefits the entire agricultural industry.

Senator Forest: Thank you.

Le sénateur Forest : C'est fondamental, étant donné que la pêche est la principale activité de cette collectivité des Îles-de-la-Madeleine.

Ma prochaine question concerne l'agriculture.

On prévoit de fermer le centre de recherche et de développement de Québec situé à Sainte-Foy. On sait que dans le domaine de l'agriculture, un dollar investi dans la recherche peut générer jusqu'à 63 dollars de retombées économiques.

Il y a peut-être une économie qui se fait à court terme, mais à long terme, on est en train d'hypothéquer le secteur, compte tenu du potentiel de la recherche en agriculture et du contexte actuel.

Est-ce que des analyses d'impact ont été effectuées? Pourquoi avoir fermé ce centre de recherche en particulier?

M. Lagacé : Merci de la question.

Comme tous les autres ministères, nous avons dû élaborer un programme de réduction de nos ressources. Notre ministère est responsable de 20 centres de recherche et 25 fermes satellites. Une grosse partie de notre budget est dépensée dans le secteur des sciences, et nous avons dû prendre des décisions difficiles.

Certaines sciences seront relocalisées ou consolidées dans d'autres centres de recherche. L'opération de ces 20 centres de recherche et 25 fermes satellites coûte cher. Certains centres sont plus vieux et nécessitent davantage d'investissements.

Nous gardons un centre de recherche dans chaque province au Canada, et nous continuons de faire des recherches importantes. Nous croyons qu'en consolidant nos expertises, nos recherches et notre portefeuille, nous allons faire des économies pour atteindre nos objectifs.

Le sénateur Forest : Quel est le centre que vous gardez au Québec?

M. Lagacé : Nous avons un centre à Sherbrooke, à Saint-Hyacinthe et à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le sénateur Forest : En ce qui concerne le centre de recherche de Sainte-Foy, est-ce sa spécialité qui a motivé cette décision?

M. Lagacé : Comme je l'ai mentionné, l'approche première était de garder un centre dans chaque province au minimum et de voir où l'on pouvait consolider certaines sciences dans nos autres centres de recherche au Canada. Certaines activités seront relocalisées dans d'autres centres.

Ce fut un travail substantiel de faire cette analyse pour s'assurer que l'on continue de faire de la science importante qui bénéficie à toute l'agriculture.

Le sénateur Forest : Merci.

[English]

Senator Cardozo: I have a few questions, but first I'll ask a question of Fisheries and Oceans Canada, or DFO, and then a question for Agriculture and Agri-Food Canada as well.

As I see in the estimates, you're reducing from \$6.2 billion to \$1.8 billion. Is that correct? That seems to be quite an enormous cut — more than what other departments are facing.

Some of the things you're reducing significantly are the sustainable management of Canada's fisheries. Could you provide a little more information: Where does that leave the fishing industry? And in terms of agriculture, I'll ask the question now. There are a couple of decreases; one is with regard to the Agricultural Clean Technology Program that you mentioned. I would like information as to why you're reducing that. And in terms of the Youth Employment and Skills Strategy, that is a rather small amount that stays the same, but I am interested to know what you're doing in terms of youth employment because that is certainly important for the long-term viability of the industry. If I could start with the DFO officials, please.

Carl Boisvert, Director General, Financial Management, Fisheries and Oceans Canada: The main decrease is actually related to the Canadian Coast Guard transitioning to the Department of National Defence; that accounts for over \$3 billion.

The rest is what I would call mostly timing differences because there is always a difference between the presentation of the Main Estimates and by the time programs are renewed.

We have a significant amount — almost a billion dollars in different reductions were planned under the nature strategy, which now the government has announced. It's called *A Force of Nature* strategy, under which most of our programs have been renewed. So that is really two things: the transfer of the Canadian Coast Guard and these timing differences between programs.

Senator Cardozo: And the sustainable management of Canada's fisheries is a reduction from \$15 million to \$3 million. What is involved there?

Mr. Boisvert: That would be the nature strategy, the renewal of sunsetted programs. It's programs like the marine conservation targets that were not renewed at the time of the presentation of the estimates but have since been renewed as part of the announcement by the government.

Senator Cardozo: It will show up in estimates later on?

[Traduction]

Le sénateur Cardozo : J'ai quelques questions à poser, d'abord aux représentants de Pêches et Océans Canada, ou MPO, puis à ceux d'Agriculture et Agroalimentaire Canada.

D'après ce que je constate dans les prévisions budgétaires, vous réduisez vos dépenses de 6,2 milliards à 1,8 milliard de dollars. Est-ce exact? Cela me paraît énorme comme baisse, beaucoup plus que les autres ministères.

La gestion durable des pêches au Canada est l'un des postes de dépenses que vous réduisez considérablement. Pouvez-vous nous donner plus de détails à ce sujet, notamment quel en sera l'impact sur l'industrie de la pêche? Je vais maintenant passer à l'agriculture. Il y a eu quelques coupures, dont une touchant le Programme des technologies propres en agriculture que vous avez mentionné. Pourquoi réduisez-vous le financement de ce programme? Et concernant la Stratégie emploi et compétences jeunesse, le financement est plutôt modeste et demeure inchangé, mais je suis curieux de savoir ce que vous faites pour stimuler l'emploi chez les jeunes, car c'est important pour la viabilité à long terme de l'industrie. Je vais commencer par les fonctionnaires du MPO, s'il vous plaît.

Carl Boisvert, directeur général, Gestion financière, Pêches et Océans Canada : La principale diminution est en fait attribuable au transfert de la Garde côtière canadienne au ministère de la Défense nationale, ce qui représente plus de 3 milliards de dollars.

Le reste est surtout attribuable aux différences d'échéanciers parce qu'il s'écoule toujours un laps de temps entre la présentation du Budget principal des dépenses et la date de renouvellement des programmes.

Nous avons un montant important, soit près de 1 milliard de dollars en diverses réductions déjà prévues au titre de la stratégie de protection de la nature intitulée *Une force de la nature*. La plupart de nos programmes ont été renouvelés dans le cadre de cette stratégie. Il y a donc deux raisons expliquant cette diminution : le transfert de la Garde côtière canadienne et les différences entre les calendriers de renouvellement des programmes.

Le sénateur Cardozo : Quant au financement de la gestion durable des pêches au Canada, il passe de 15 à 3 millions de dollars. Qu'est-ce que cela implique?

M. Boisvert : Cela concerne la stratégie pour la nature et le renouvellement des programmes échus. Je parle de programmes comme les objectifs de conservation marine qui n'avaient pas encore été renouvelés au moment du dépôt du budget, mais dont le renouvellement a été annoncé par le gouvernement.

Le sénateur Cardozo : Cela figurera-t-il au budget des dépenses plus tard?

Mr. Boisvert: Yes, it will show up. As the department goes through the machinery process to access funding, it will be showing up in future estimates.

Senator Cardozo: Okay.

Mr. Lagacé: I'll start and let my colleague Ms. Foster finish off.

On the Agricultural Clean Technology Program side, you are right; it is winding down. There is a portion of the program that is sunseting, which is why you're seeing a decrease in the Youth Employment and Skills Strategy. It is a very important program for farmers to get access to people between 15 and 30 years old to work on the farm. We had a recent budget decision on that to continue the program. But I will defer to Ms. Foster to give a bit more insight on that.

Liz Foster, Assistant Deputy Minister, Programs Branch, Agriculture and Agri-Food Canada: Regarding the Agricultural Clean Technology Program, there are two aspects: One is related to adoption, and one is related to research and innovation. And it was already planned that the adoption aspect would be sunseting. So that is what you're seeing shift in the budget.

Under the research and innovation part of that program, we have recently launched an accelerator component. That program is still active and does still receive funding in the Main Estimates.

Regarding the Youth Employment and Skills Program, that is a very important program for farmers and agribusinesses to receive funding to support the hiring of youth. It also helps with training youth in the sector.

The department does have a small portion of that funding in its regular budget, and we receive supplemental funding for that program. Actually, all told, whether it is in the Main Estimates or not, our profile for that program has remained relatively steady, and it is a high-demand program. We are working now through the applications that we have had for this year.

Senator Ross: Thank you for being here today. I'm interested in the transfer of funds of the Canadian Coast Guard to DND, and I'm wondering how this may have affected services within the department. Were employees transferred? What kind of an impact has this made on a day-to-day basis?

Mr. Boisvert: Thank you for the question. The transfer of the Canadian Coast Guard was about \$3 billion, so it was significant and almost half of the department.

M. Boisvert : Oui. Au fur et à mesure que le ministère suivra la procédure administrative pour accéder aux fonds, cela figurera dans les prévisions ultérieures.

Le sénateur Cardozo : D'accord.

M. Lagacé : Je vais commencer, puis je laisserai ma collègue, Mme Foster, prendre le relais.

Concernant le Programme des technologies propres en agriculture, vous avez raison, il tire à sa fin. Une partie du programme arrive à échéance, ce qui explique la diminution du financement de la Stratégie emploi et compétences jeunesse. Il s'agit là d'un programme très important qui permet aux agriculteurs d'embaucher des jeunes de 15 à 30 ans dans leurs exploitations agricoles. Une décision a récemment été prise visant le maintien de ce programme. Je vais laisser la parole à Mme Foster qui vous donnera plus de détails.

Liz Foster, sous-ministre adjointe, Direction générale des programmes, Agriculture et Agroalimentaire Canada : Le Programme des technologies propres en agriculture comporte deux volets : le volet adoption et le volet recherche et innovation. Il était déjà prévu que le volet adoption allait prendre fin. C'est donc ce changement que vous voyez dans le budget.

Dans le volet recherche et innovation, nous avons récemment lancé un élément accélérateur. Ce programme est toujours en vigueur et reçoit encore des fonds provenant du budget principal.

Le Programme d'emploi et de compétences des jeunes est très important, car il permet aux agriculteurs et aux entreprises agricoles d'obtenir un financement pour l'embauche de jeunes. Il facilite également la formation des jeunes dans le secteur.

Une partie de ces fonds provient du budget courant du ministère et nous recevons aussi un financement complémentaire pour ce programme. En fait, que les fonds proviennent du Budget principal des dépenses ou non, le profil que nous avons établi pour ce programme est demeuré relativement stable et il suscite une forte demande. Nous sommes en train d'examiner les demandes que nous avons reçues cette année.

La sénatrice Ross : Je vous remercie d'être ici aujourd'hui. Je m'intéresse au transfert des fonds de la Garde côtière canadienne au ministère de la Défense nationale, ou MDN, et je voudrais savoir quelle incidence ce transfert a pu avoir sur les services offerts à l'intérieur du ministère. A-t-il fallu muter des employés? Quel a été l'impact sur les activités de tous les jours?

M. Boisvert : Je vous remercie pour cette question. Le transfert de la Garde côtière canadienne a représenté environ 3 milliards de dollars. C'est donc un changement important qui a touché près de la moitié du ministère.

In terms of services, inside its own department, the department already has a memorandum of understanding, or MOU, to have agreement on services.

Regarding what we transferred to DND, we created an MOU as a department, and basically the service has been continuing since then.

A good example is when the fishing season opened, the Canadian Coast Guard was present and helping out to open the fisheries, so this MOU has been proven to be very effective so far. So we'll continue working, of course, very closely with our colleagues at National Defence.

For the people, all the people from the Canadian Coast Guard changed. And, of course, we had to send certain internal services people, such as people like accountants and human resources officers, and that transitioned to the Canadian Coast Guard without loss of employment. Basically, National Defence has taken on some of the responsibilities of supporting the Canadian Coast Guard, so they are now actively working there.

We had, of course, a big change in the management regime, and so far we think it's been successful.

Senator Ross: Thank you. My other question is with regard to the decrease in the Department of Agriculture and Agri-Food. There was a decrease of 6.6% from last year to this year in the Main Estimates, and I wonder if you can explain to me the key programs that have caused the decreases and if there have been job cuts that relate to these decreases. And what has been the impact on service to the public or service to the industry?

Mr. Lagacé: Thank you for the question. You're correct: Our mains to mains from last year to this year have decreased by \$278 million. The biggest decrease is from one of our supply management programs: the Dairy Direct Payment Program. So this is a \$100-million decrease. It is due to the winding down of the program. This was a 10-year program at almost \$3 billion.

As you can imagine, programs will fluctuate. They start slowly and then ramp up, and at the tail end of the program, they wind down, and that is the nature of the program itself. Those are direct payments made to farmers.

The second one that we alluded to is on our Agricultural Clean Technology Program, and there is a \$75-million decrease there. That, again, is the winding down of a program that is sunsetting as per the comment made by my colleague.

Pour ce qui est des services assurés au sein du ministère, un protocole d'entente avait déjà été mis en place par le ministère en vue d'un accord sur les services.

Concernant ce que nous avons transféré au ministère de la Défense nationale, nous avons établi un protocole d'entente pour le ministère et les services n'ont jamais été interrompus depuis.

L'ouverture de la saison de pêche en est un bon exemple. La Garde côtière canadienne était présente et a participé à l'ouverture des pêches. Le protocole d'entente a donc été très efficace jusqu'à maintenant. Nous continuerons bien sûr à travailler en étroite collaboration avec nos collègues de la Défense nationale.

Pour ce qui est du personnel, tous les employés de la Garde côtière ont été mutés. Nous avons évidemment dû envoyer des employés des services internes, notamment des comptables et des agents des ressources humaines. Leur transfert à la Garde côtière canadienne s'est fait sans perte d'emploi. En gros, la Défense nationale a assumé certaines responsabilités de soutien de la Garde côtière canadienne. Le personnel du MDN y travaille donc activement maintenant.

Il y a évidemment eu un grand changement dans le régime de gestion, et, à ce jour, nous pensons qu'il a été réussi.

La sénatrice Ross : Merci. Ma prochaine question concerne la réduction du budget du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire. Il y a une baisse de 6,6 % dans le Budget principal des dépenses pour l'exercice en cours par rapport à celui de l'exercice précédent. Pouvez-vous m'expliquer à quels programmes clés sont attribuables ces diminutions et me dire si cela a entraîné des suppressions d'emplois? Et quelles ont été les répercussions sur les services fournis à la population ou à l'industrie?

M. Lagacé : Merci pour cette question. Vous avez raison de dire que les crédits prévus au Budget principal des dépenses ont diminué de 278 millions de dollars par rapport à l'an dernier. La plus forte baisse est attribuable à l'un de nos programmes de gestion de l'offre, le Programme de paiements directs pour les producteurs laitiers. Cette baisse de 100 millions de dollars est donc attribuable à la suppression progressive du programme. Il s'agissait d'un programme de près de 3 milliards de dollars échelonné sur 10 ans.

Comme vous pouvez l'imaginer, le financement des programmes fluctue. Il commence modestement et va en augmentant avant de diminuer vers la fin. C'est la nature même de ce programme de paiements directs aux producteurs laitiers.

La deuxième baisse est attribuable au Programme des technologies propres en agriculture, dont nous venons de parler, et elle représente 75 millions de dollars. Là encore, il s'agit de la fin progressive du programme, comme l'a indiqué ma collègue.

The third item, for us, is our reduction exercise, so it's the Comprehensive Expenditure Review and refocusing government spending. You alluded to the impacts to employees and jobs, and for that one, I can say we're at the start of the reduction process. The majority of our reductions right now are mainly attrition based. And the department put in some controls in the past couple of years so that whenever somebody left, we didn't replace them. We have been doing this for a while now and getting ready for what's now in front of us.

I would say the level of service that we're providing is still on par. We haven't seen any decrease in that sense or any major impacts in terms of delivery of our services.

Senator Ross: Thank you very much.

[Translation]

Senator Galvez: My question is for Mr. Lagacé and concerns the amendments.

[English]

It's the amendments to the Pest Control Products Act, which was already scheduled for a statutory review. It's been six years, and we are waiting for a statutory review.

So my first point is: Why not wait and do the statutory review instead of using an omnibus budget bill to put forward these very important amendments? I listened to your opening remarks, and you said that this is to increase productivity and new markets, and you're going to do it science-based.

But the fact is that even the Canola Council of Canada has said that we have too much residue of pesticides and the markets in Europe are becoming stricter. The only new markets that will receive our products are Mexico and the U.S. That's a concern. I don't see the coherence with that.

The last point is with respect to the reduction on your science and innovation, which is a 4.4% decrease. It is like you are saying, "We will do this," but in reality, there are all these obstacles. Can you please explain?

Mr. Lagacé: I'm not in a position to explain the first part of your question about pest management and pesticides. I would defer to my colleague Ms. Foster if she has any insight.

Ms. Foster: Certainly, I can add. The Pest Control Products Act doesn't fall under the purview of Agriculture and Agri-Food Canada. I think you will find that falls under the Minister of Health. That said, through the Sustainable Canadian Agricultural

La troisième est attribuable à notre exercice de réduction, c'est-à-dire à l'examen exhaustif des dépenses et au recentrage des dépenses gouvernementales. Vous avez fait allusion aux répercussions sur les employés et les emplois, et je peux dire que, dans ce cas-ci, nous sommes au tout début du processus de réduction. Actuellement, les suppressions d'emplois se font surtout par attrition. Ces dernières années, le ministère a mis en place des mesures de contrôle en vertu desquelles les employés qui partent à la retraite ne sont pas remplacés. Ces mesures sont en place depuis un certain temps déjà et nous nous préparons pour qui nous attend.

Je dirais que le niveau de service que nous offrons est toujours égal. Nous n'avons pas constaté de diminution à cet égard ni d'incidence majeure sur la prestation de nos services.

La sénatrice Ross : Merci beaucoup.

[Français]

La sénatrice Galvez : Ma question s'adresse à M. Lagacé et concerne les amendements.

[Traduction]

Je veux parler des modifications à la Loi sur les produits antiparasitaires, dont l'examen législatif est déjà prévu depuis maintenant six ans et que nous attendons toujours.

Mon premier point est donc le suivant : pourquoi ne pas commencer par entreprendre cet examen législatif au lieu de recourir à un projet de loi omnibus d'exécution du budget pour proposer ces modifications très importantes? Dans votre déclaration préliminaire, vous avez dit que le but est d'accroître la productivité et d'ouvrir de nouveaux marchés, tout en vous fondant sur des données scientifiques.

Il n'en reste pas moins que le Conseil canadien du canola a fait savoir que nos produits contiennent une trop grande quantité de résidus de pesticides et que les marchés européens devenaient plus stricts. Les seuls nouveaux marchés qui recevront nos produits sont le Mexique et les États-Unis. C'est inquiétant. Cela me semble incohérent.

Mon dernier point concerne la réduction de 4,4 % des dépenses en science et en innovation. C'est comme si vous proposiez de lancer un projet sans tenir compte de tous les obstacles sur la route. Pouvez-vous nous expliquer?

M. Lagacé : Je ne suis pas en mesure de répondre à la première partie de votre question sur la lutte antiparasitaire et les pesticides. Je vais donc demander à ma collègue Mme Foster si elle a des explications à vous fournir.

Mme Foster : Oui, je peux le faire. La Loi sur les produits antiparasitaires ne relève pas d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, mais du ministre de la Santé, comme vous le constaterez. Cela dit, dans le cadre du Partenariat canadien pour

Partnership, some work of Agriculture and Agri-Food Canada does go toward the science aspects of supporting pest control products.

[Translation]

Senator Dalphond: My question is on the same subject as Senator Forest's. I have a special attachment to Îles-de-la-Madeleine.

The Grande-Entrée harbour fire occurred on June 30, 2024, which is almost two years ago. In July that summer, Minister Lebouthillier, the then minister responsible for your department, announced that it would be rebuilt quickly. I can even quote her:

There is a lot of work that will be done beforehand, but I can assure you that we will work to get things done as soon as possible.

Last May, Minister Lightbound also said that reconstruction would happen soon. However, I understand that there still isn't a plan for reconstruction?

Mr. Burns: Thank you for the question.

As I mentioned earlier, I don't have an update today on this small craft harbour. Of course, there are a thousand or so harbours, but we will prepare a written update for you.

Senator Dalphond: I assume that the contracts have for all practical purposes been awarded or will be very soon, so I look forward to reading your confirmation.

My second question is for the same department.

Your budget was cut significantly, mainly due to the Canadian Coast Guard being transferred to National Defence. Were all the employees and people in the department's administration who were involved in Coast Guard operations transferred to the Department of National Defence? Were there any layoffs? Did some positions become redundant?

Mr. Boisvert: I can answer that question.

Transferring the resources to National Defence was quite a big endeavour for several internal services since they provided services to both departments. An exhaustive analysis had to be conducted, position by position, to know who was providing services to whom. Once the study was finalized and put into implementation when the order-in-council was issued, the internal service employees were transferred. No jobs were cut when they were transferred.

une agriculture durable, certains projets d'Agriculture et Agroalimentaire Canada portent sur les données scientifiques à l'appui des produits antiparasitaires.

[Français]

Le sénateur Dalphond : Ma question porte sur le même thème que le sénateur Forest. J'ai un attachement particulier pour les Îles-de-la-Madeleine.

Le feu du port de Grande-Entrée a eu lieu le 30 juin 2024. Cela fera bientôt deux ans. Pendant l'été, au mois de juillet, la ministre Lebouthillier, qui était ministre responsable de votre ministère, a annoncé que cela se reconstruirait rapidement. Je peux même la citer :

Il y a tout un travail qui va se faire en amont, mais je peux vous certifier qu'on va travailler à ce que les choses se fassent le plus rapidement possible.

Au mois de mai dernier, le ministre Lightbound a aussi indiqué que la reconstruction allait se faire bientôt. Cependant, je comprends que l'on n'a toujours pas de plan pour la reconstruction?

M. Burns : Merci de la question.

Comme je l'ai mentionné plus tôt, je n'ai pas de mise à jour avec moi aujourd'hui sur ce port pour petits bateaux. Bien sûr, il y a un millier de ports, mais on vous préparera une mise à jour écrite.

Le sénateur Dalphond : Je présume que les contrats sont pratiquement donnés ou vont être donnés très bientôt, alors j'ai hâte de lire vos confirmations.

Ma seconde question s'adresse toujours au même ministère.

Votre budget a diminué substantiellement, et la principale cause est le transfert de la Garde côtière canadienne à la Défense nationale. Est-ce que tous les employés et les gens de l'administration du ministère qui étaient reliés aux opérations de la Garde côtière ont été transférés au ministère de la Défense nationale? Y a-t-il eu des mises à pied? Est-ce que certains postes sont devenus redondants?

M. Boisvert : Je peux répondre à cette question.

Lorsque l'on a fait le transfert des ressources à la Défense nationale, cela a été une activité tout de même importante à réaliser pour plusieurs services internes, puisque ces derniers offraient leurs services aux deux ministères. Il a fallu faire une analyse exhaustive, poste par poste, pour savoir qui donnait des services à qui. Une fois que l'étude a été complétée par la mise en œuvre, lorsqu'il y a eu décret, lorsque cela a été effectué, le transfert des employés des services internes a été effectué. Lorsqu'on les a envoyés, il n'y a pas eu de réduction.

Did National Defence make any cuts thereafter? I don't believe so, but you would have to ask them.

Senator Dalphond: How has the workforce evolved in your department?

Mr. Boisvert: I can't tell you about the entire department.

Senator Dalphond: Even so, the part that was removed accounts for more than half of your budget.

Mr. Boisvert: Yes, there are two parts. The Coast Guard's workforce or employees who left for National Defence represented several thousand employees. Additionally, we had a few hundred internal services employees who left.

Were cuts made within the department, such as reducing management levels or consolidating positions due to the reduction of its workforce? Absolutely. This was done as part of the comprehensive expenditure review in which these positions were cut at the same time as the transfer to the Coast Guard.

The Chair: What is the precise evolution of the workforce in your department?

Mr. Boisvert: I can get back to you on that.

However, I can tell you that this year, in the Main Estimates, the planning is 6,892 employees. I will get back to you in writing for the previous spring.

The Chair: Please do. Thank you. It was a specific question, so I'd like the answer.

Senator Dalphond: [Technical difficulties] evolution of the actual workforce, both in terms of employees and management.

The Chair: That's what I understood.

Mr. Boisvert: Just to clarify, it wasn't a reduction, it was a transfer. Subsequently, during the expenditure reduction review process, there was a reduction. The two numbers go together. We can give you the breakdown.

The Chair: The details, thank you.

Mr. Boisvert: Yes.

[English]

Senator MacAdam: My question is for Fisheries and Oceans Canada. I am a senator from Prince Edward Island, and harbours are essential to our coastal communities and their commercial fisheries. I see \$1 million is allocated under the Main Estimates for the Small Craft Harbours Class Program. I'm wondering how

Est-ce que la Défense nationale a fait des réductions par la suite? Je ne crois pas, mais il faudrait leur poser la question.

Le sénateur Dalphond : Quelle a été l'évolution des effectifs de votre ministère?

M. Boisvert : Je ne peux pas vous parler de tout le ministère au complet.

Le sénateur Dalphond : Cette partie qui a été retranchée représente tout de même plus de la moitié de votre budget.

M. Boisvert : Effectivement, il y a deux parties. Les effectifs ou les employés de la Garde côtière qui sont partis à la Défense nationale représentaient plusieurs milliers d'employés. De plus, nous avions quelques centaines d'employés des services internes qui sont partis.

Y a-t-il eu des compressions au sein du ministère, comme une réduction des niveaux de gestion ou le jumelage de postes en raison de la diminution de ses effectifs? Absolument. Cela a été fait dans le cadre de l'examen exhaustif des dépenses où l'on a compressé ces postes en même temps que le transfert à la Garde côtière a été effectué.

Le président : Quelle est l'évolution précise des effectifs de votre ministère?

M. Boisvert : Je pourrais vous revenir sur cette question.

Toutefois, je peux vous dire que, cette année, dans le budget principal, la planification est de 6 892 employés. Pour le printemps précédent, je vais vous revenir par écrit.

Le président : S'il vous plaît. Merci. C'était une question précise, alors j'aimerais avoir la réponse.

Le sénateur Dalphond : [Difficultés techniques] évolution des effectifs réels, autant au niveau des employés que de la gestion.

Le président : C'est ce que je comprenais.

M. Boisvert : Juste pour préciser, il n'y a pas de réduction, il y a eu un transfert. Par la suite, dans le processus de l'examen de réduction des dépenses, il y a eu une réduction. Les deux chiffres vont ensemble. On peut vous donner cette distribution.

Le président : Le détail, merci.

M. Boisvert : Oui.

[Traduction]

La sénatrice MacAdam : Ma question s'adresse à Pêches et Océans Canada. Je suis une sénatrice de l'Île-du-Prince-Édouard où les ports sont essentiels pour nos collectivités côtières et leurs activités de pêche commerciale. Je vois que le Budget principal des dépenses prévoit 1 million de dollars pour le Programme des

these funds are prioritized to the various harbours. Also, with respect to money announced in the Spring Economic Update, there is \$957.8 million over five years starting in 2026-27. Can you tell me your understanding of how much of this money will be allocated during this fiscal year versus over the next five years? Are any of those expenditures through other departments, or is it all through Fisheries and Oceans Canada?

Mr. Burns: Thank you for the question. I will start by speaking to the process we undertake for project investments at small craft harbours. Our harbours are evaluated by engineers on a three-year rotating cycle. There are 1,000 small craft harbours, of which roughly 650 we consider to be core small craft harbours that primarily support the commercial fishing activity.

We undertake this rotating review in terms of the state of repair of the harbour. That informs a prioritization exercise that we undertake annually, looking at safety, functionality of the harbours and the socio-economic considerations, including whether there are other nearby harbours that could support the commercial activity with some latent capacity. Based on that assessment, we prioritize the necessary work and then proceed with the investments.

This has a longer-term view as well because, certainly, bigger projects and more capital-intensive projects which require permitting and other aspects are on a multi-year cycle as well.

In the current fiscal year, we're winding up the final year of the Budget 2024 investments and undertaking the planning work for the new *Spring Economic Update 2026* investments. The primary focus or the primary investments coming out of the Spring Economic Update announcement would begin next year. There is some funding this year associated with that preplanning exercise. That's just an ongoing cycle that we undertake.

I can also give a quick update on Grande-Entrée, which was an earlier question. In Budget 2024, we initiated the first phase of repairs, and the *Spring Economic Update 2026* investments will include Phase 2 of those repairs.

Senator MacAdam: In the June 2025 report entitled *Integrated Oceans Management*, the Commissioner of the Environment and Sustainable Development found that Fisheries and Oceans Canada had made little progress in implementing its integrated oceans management plans. What key actions has Fisheries and Oceans Canada taken to implement the recommendations of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development?

ports pour petits bateaux. Ces fonds sont-ils répartis entre les divers ports dans un ordre de priorité? De plus, dans la mise à jour économique du printemps, on annonce un financement de 957,8 millions de dollars sur cinq ans à compter de 2026-2027. Pouvez-vous me dire quelle part de cette somme sera allouée au cours du présent exercice par rapport aux cinq prochains? Certaines dépenses relèvent-elles d'autres ministères ou sont-elles toutes faites par Pêches et Océans Canada?

M. Burns : Je vous remercie de la question. Je vais d'abord expliquer le processus que nous suivons pour les investissements dans des projets menés aux ports pour petits bateaux. Nos ports sont évalués par des ingénieurs selon un cycle de rotation de trois ans. Il y a 1 000 ports pour petits bateaux, dont environ 650 que nous considérons comme essentiels, en particulier pour les activités de pêche commerciale.

Nous procédons à cet examen périodique pour vérifier l'état des ports. Cela nous permet d'établir l'ordre de priorité des réparations en fonction de la sécurité, du fonctionnement des ports et de considérations socioéconomiques, notamment la présence éventuelle d'autres ports à proximité pouvant soutenir l'activité commerciale au moyen d'une capacité inutilisée. En fonction de cette évaluation, nous établissons l'ordre de priorité des travaux nécessaires et nous procédons ensuite aux investissements.

Cet exercice se fait dans une perspective à long terme, car les grands projets et les projets à forte intensité de capital, qui nécessitent des permis et autres autorisations, sont également échelonnés sur plusieurs années.

Pour l'exercice en cours, nous finalisons la dernière année des investissements prévus dans le budget de 2024 et entamons la planification des nouveaux investissements annoncés dans la Mise à jour économique du printemps 2026. Les principaux travaux ou investissements annoncés dans cette mise à jour débiteront l'an prochain. Cette année, une partie du financement est liée à ces travaux de planification préliminaire. C'est tout simplement un cycle continu que nous lançons.

Je peux également faire rapidement le point sur Grande-Entrée, en réponse à une question précédente. Dans le budget de 2024, nous avons lancé la première phase des réparations et les investissements annoncés dans la Mise à jour économique du printemps 2026 porteront sur la deuxième phase des réparations.

La sénatrice MacAdam : Dans son rapport de juin 2025 intitulé *La gestion intégrée des océans*, le commissaire à l'environnement et au développement durable constate que Pêches et Océans Canada a peu progressé dans la mise en œuvre de ses plans de gestion intégrée des océans. Quelles mesures clés Pêches et Océans Canada a-t-il prises pour mettre en œuvre les recommandations du commissaire à l'environnement et au développement durable?

Mr. Burns: I will pass this to my colleague Jennifer Saxe, who is the assistant deputy minister responsible.

Jennifer Saxe, Assistant Deputy Minister, Aquatic Ecosystems, Fisheries and Oceans Canada: Thank you very much for the question. Yes, the Commissioner of the Environment and Sustainable Development did undertake an audit and did find that there was good collaboration. We fully support the recommendations from that audit. We work very closely with our Parks Canada colleagues and with our Environment and Climate Change Canada colleagues. As well, when we are undertaking our work, obviously working closely with industry, with local communities and with Indigenous partners continues to be key. So there are frameworks and policies that we continue to advance in that regard as well as when we are looking at the establishment of sites and in the management of sites continuing to do that collaboration.

[Translation]

The Chair: Thank you very much.

Senator Oudar: I had questions about FTEs, or full-time equivalents, which Senator Dalphond already asked. I want to make sure we have the written answers in advance. Thank you. I believe you'll be providing us with the information.

Fisheries and Oceans Canada's 2026–27 Departmental Plan shows that it's actually a reduction from 12,307 to 8,945 FTEs. Earlier, you said that would now be 6,892 FTEs. The departmental plan shows the resource decreases are in Marine Navigation and Marine Operations and Response. Were the employee transfers you told us about earlier from these two categories, Marine Navigation and Marine Operations and Response?

Mr. Boisvert: That's correct. Those are the two program activities involving the Canadian Coast Guard, which were transferred to the Department of National Defence.

Senator Oudar: Some 2,300 FTEs are listed under Marine Operations and Response and 700 under Marine Navigation. Does that mean that 3,000 people were transferred? That many?

Mr. Boisvert: Yes.

Last year, the department's budget exceeded \$6 billion. This year, it will be about \$1.9 billion. Nearly half of the department's FTEs left with the Coast Guard. That said, there is a large pool of FTEs to maintain the programs that are now under National Defence's responsibility.

M. Burns : Je vais céder la parole à ma collègue, Jennifer Saxe, qui est sous-ministre adjointe responsable de ce dossier.

Jennifer Saxe, sous-ministre adjointe, Écosystèmes aquatiques, Pêches et Océans Canada : Merci beaucoup pour votre question. Oui, le commissaire à l'environnement et au développement durable a effectué une vérification et constaté qu'il y avait une bonne collaboration. Nous accueillons favorablement toutes les recommandations de son rapport. Nous travaillons en étroite collaboration avec nos collègues de Parcs Canada et d'Environnement et Changement climatique Canada. Bien entendu, nous travaillons également en étroite collaboration avec l'industrie, les collectivités locales et les partenaires autochtones. Nous poursuivons la mise en œuvre des cadres et des politiques à cet égard, notamment lors de l'établissement et de la gestion des sites et nous continuons de travailler en collaboration.

[Français]

Le président : Merci beaucoup.

La sénatrice Oudar : J'avais des questions concernant les ETP, soit les équivalents temps plein, que le sénateur Dalphond a déjà posées. J'aimerais m'assurer que nous avons les réponses écrites à l'avance. Merci. Je crois que vous allez nous fournir les renseignements.

Dans le Plan ministériel de 2026-2027 de Pêches et Océans Canada, je vois que l'on passe, en fait, de 12 307 à 8 945 ETP. Un peu plus tôt, vous avez mentionné que maintenant, on serait à 6 892 ETP. Dans le plan ministériel, on voit que les baisses de ressources se trouvent sous Navigation maritime et sous Opérations maritimes et intervention. Les transferts d'employés dont vous nous parliez précédemment sont-ils sous ces deux catégories, Navigation maritime et Opérations maritimes et intervention?

M. Boisvert : C'est exact. Ce sont les deux activités de programme liées à la Garde côtière canadienne et transférées au ministère de la Défense nationale.

La sénatrice Oudar : Sous Opérations maritimes et intervention, on indique 2 300 ETP, et sous Navigation maritime, on indique 700 personnes. Est-ce que cela signifie que 3 000 personnes ont été transférées? C'est si impressionnant que cela?

M. Boisvert : Effectivement.

L'an dernier, le budget du ministère dépassait 6 milliards de dollars. Cette année, il sera d'environ 1,9 milliard de dollars. C'est pratiquement la moitié des ETP du ministère qui sont partis avec la Garde côtière. Il y a tout de même un grand bassin d'ETP pour maintenir les programmes qui sont maintenant sous la responsabilité de la Défense nationale.

Senator Oudar: Earlier, you mentioned that there were internal services that served these two departments. I am very familiar with that, having been in Quebec's public service for 35 years. It is extremely difficult to separate things when internal services are shared across multiple departments. How did you do it? Did some employees experience a significant change in duties, to the point that it could be considered a reclassification, to their disadvantage?

Mr. Boisvert: Thank you for the question.

The Coast Guard transfer turned out to be a complicated activity, because all of our activities and all of the services we offer had to be reviewed to determine which type of activity to keep in the department and which to transfer to National Defence.

Several hundred employees were transferred. During the transfer to National Defence, when the order-in-council was applied, these positions left the department and became the responsibility of the Department of National Defence. It welcomed these new employees and reintegrated them into their roles.

At Fisheries and Oceans Canada, as part of this activity, we had to look at our internal services to assess whether levels of management had to be consolidated. There were no budget cuts during the transfer to the Department of National Defence.

Were any positions reclassified? Were employees required to take on other responsibilities? You would have to contact my colleagues at National Defence to see how things stand after the first six months.

Senator Gignac: Welcome to the witnesses.

My question is for Mr. Lagacé.

It's more of an economic question, but I'm interested in that because I grew up on a farm and I follow the agricultural sector closely. We often talk about productivity problems in Canada. I believe you were saying earlier that the agricultural sector's productivity stagnated between 2016 and 2026. I know that you created the Dairy Innovation and Investment Fund in 2023, with an envelope of up to \$333 million over 10 years. Can you tell us about that? Earlier, it was mentioned that cuts were made to research, and I am a bit concerned about that. Can you tell us about how these funds are used?

Mr. Lagacé: Thank you for the question.

La sénatrice Oudar : Tout à l'heure, vous avez mentionné qu'il y avait des services internes qui fournissaient ces deux ministères. C'est quelque chose que je connais très bien pour avoir été 35 ans dans la fonction publique du Québec. C'est extrêmement difficile de faire cette séparation quand des services internes sont offerts à plus d'un ministère. Comment avez-vous procédé? Y a-t-il des employés qui ont vu leurs tâches sensiblement modifiées, au point où l'on peut parler d'une reclassification à leur désavantage?

M. Boisvert : Merci de la question.

Le transfert de la Garde côtière s'est avéré une activité compliquée, car il a fallu revoir toutes nos activités et tous les services que l'on offre pour conclure quel genre d'activité il fallait conserver au ministère et quelles activités devaient être transférées à la Défense nationale.

Plusieurs centaines d'employés ont été transférés. Lors du transfert à la Défense nationale, lorsque le décret a été appliqué, ces postes ont quitté le ministère et sont devenus la responsabilité du ministère de la Défense nationale. Il a accueilli ces nouveaux employés et les a réintégrés dans leurs fonctions.

À Pêches et Océans Canada, dans le cadre de cette activité, nous avons dû nous pencher sur nos services internes pour évaluer si des niveaux de gestion devaient être jumelés ensemble. Lors du transfert au ministère de la Défense nationale, il n'y a pas eu de compressions budgétaires.

Des postes ont-ils été reclassifiés? A-t-on exigé que des employés prennent d'autres responsabilités? Il faudrait communiquer avec mes collègues de la Défense nationale pour voir l'état de la situation après les six premiers mois qui se sont écoulés.

Le sénateur Gignac : Bienvenue aux témoins.

Ma question s'adresse à M. Lagacé.

C'est plus une question d'ordre économique, mais cela m'intéresse, car j'ai grandi sur une ferme et je suis le secteur agricole de près. On parle souvent de problèmes de productivité au Canada. Je crois que vous disiez plus tôt que la productivité du secteur agricole a stagné entre 2016 et 2026. Je sais que vous avez créé le Fonds pour l'innovation et l'investissement dans le secteur laitier en 2023, doté d'une enveloppe pouvant atteindre 333 millions de dollars échelonnée sur 10 ans. Pouvez-vous nous en parler? Précédemment, on mentionnait qu'il y a des compressions dans la recherche, et cela m'inquiète un peu. Pouvez-vous nous parler de l'utilisation de ces fonds?

M. Lagacé : Merci de la question.

As you know, the global economy has taken several hits. Certain geopolitical events, including higher energy costs and tariffs, are impacting farmers. Our programs try to adapt to this type of situation.

We are subject to a five-year framework. We work with the provinces. We are currently in the third year of a five-year framework approved in 2023, and that will run until 2028. This partnership represents \$3.5 billion, with \$1 billion managed by the federal government and \$2.5 billion by the provinces. Sixty per cent of the overall funding comes from the federal government and 40% from the provinces.

We have a variety of programs and initiatives on risk management, and I would like to draw your attention to these, including AgriRecovery, AgriInvest and AgriAssurance, which help to mitigate impacts on farmers. They are designed to reduce risks that are outside farmers' control, such as natural disasters, tariffs and the canola crisis.

I would defer to my colleague for a more accurate answer to your question.

Senator Gignac: We have the Supply Management Processing Investment Fund, with nearly \$400 million. I am trying to see if these programs will help increase productivity in the sector. There is still some uncertainty around the renewal of the CUSMA.

Ms. Foster: I will answer in English.

[English]

We do have the Supply Management Processing Investment Fund that is intended to support not only the dairy sector but all the poultry and egg sectors. We've seen significant uptake of this fund from the poultry and egg and dairy sectors. Poultry and eggs are fully allocated, and we are still working through the dairy side of that. That program is intended to run for another almost two years, so we are not yet through that program.

In terms of fully having the results and the impacts of those investments, we are not yet at that stage, but it is still in progress.

Senator MacAdam: The question I had asked was regarding the implementation of the recommendations from the Commissioner of the Environment and Sustainable Development's report. This was to Fisheries and Oceans Canada. I don't think we got a complete response because we didn't have enough time. I am requesting, through you, chair, that we get a written response to that question in the future.

Ms. Saxe: I'm happy to provide a response in writing with further details.

Comme vous le savez, il y a plusieurs soubresauts dans l'économie mondiale. Certains événements géopolitiques ont une incidence sur les agriculteurs, que ce soit l'augmentation des coûts de l'énergie ou les tarifs. Nos programmes tentent de s'adapter à ce genre de situation.

Nous sommes assujettis à un cadre de cinq ans. On travaille avec les provinces. On est actuellement dans la troisième année d'un cadre de cinq ans entériné en 2023 et qui s'échelonne jusqu'en 2028. Ce partenariat représente 3,5 milliards de dollars, soit 1 milliard géré par le gouvernement fédéral et 2,5 milliards par les provinces. Le financement global provient quant à lui à 60 % du gouvernement fédéral et à 40 % des provinces.

On a une panoplie de programmes et d'initiatives, notamment en gestion du risque. J'aimerais attirer votre attention sur ceux-ci, comme Agri-relance, Agri-investissement et Agri-assurance, qui contribuent à atténuer les impacts sur les fermiers. Ils sont conçus pour réduire les risques indépendants du contrôle des agriculteurs, que ce soit les catastrophes naturelles, les droits de douane ou la crise du canola.

Pour répondre plus précisément à votre question, je vais vous diriger vers ma collègue.

Le sénateur Gignac : Il y a le Fonds d'investissement pour la transformation des produits sous gestion de l'offre, avec tout près de 400 millions de dollars. J'essaie de voir si ces programmes contribueront à augmenter la productivité dans le secteur. On a tout de même une certaine incertitude entourant le renouvellement de l'ACEUM.

Mme Foster : Je vais répondre en anglais.

[Traduction]

Nous avons le Fonds d'investissement pour la transformation des produits sous gestion de l'offre qui vise à soutenir non seulement le secteur laitier, mais aussi les secteurs de la volaille et des œufs. Ce fonds a suscité une forte demande de la part de ces secteurs. Les fonds pour la volaille et les œufs sont entièrement alloués, et nous sommes toujours en train de traiter les dossiers laitiers. Ce programme sera en vigueur encore presque deux ans; nous n'en sommes donc pas à la fin.

Nous ne connaissons pas encore les résultats et l'impact de ces investissements, mais le travail est en cours.

La sénatrice MacAdam : Ma question portait sur la mise en œuvre des recommandations du rapport du commissaire à l'environnement et au développement durable adressées à Pêches et Océans Canada. Je ne pense pas que nous ayons obtenu une réponse complète, faute de temps. Par votre intermédiaire, monsieur le président, je demande qu'une réponse à cette question nous soit transmise par écrit plus tard.

Mme Saxe : Je vous transmettrai volontiers une réponse détaillée par écrit.

Senator MacAdam: Thank you very much.

[*Translation*]

The Chair: That concludes our work. We will now go in camera for a report.

(The committee continued in camera.)

La sénatrice MacAdam : Merci beaucoup.

[*Français*]

Le président : Cela conclut nos travaux. Nous passons maintenant à huis clos pour un rapport.

(La séance se poursuit à huis clos.)
